



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2705

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSEE

POST FREE -- POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2705

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 162]

PRETORIA, 15 DECEMBER 1978
DESEMBER

[No. 6242

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 333, 1978

DISSOLUTION AND REGULATION OF MATTERS RELATING TO THE ASSETS, LIABILITIES, RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE EKULIKO KAVANGO LIMITED, OWAMBO DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED AND CAPRIVI DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED

Under the powers vested in me by section 5A (1) (b) of the Promotion of the Economic Development of Black States Act, 1968 (Act 46 of 1968), read with section 38 (1) of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), I hereby declare as follows:

(a) The Ekuliko Kavango Limited, established by Proclamation R. 67 of 1976, the Owambo Development Corporation Limited, established by Proclamation R. 68 of 1976 and the Caprivi Development Corporation Limited, established by Proclamation R. 55 of 1977, are dissolved with effect from 1 October 1978.

(b) The assets, liabilities, rights and obligations of the said Ekuliko Kavango Limited, Owambo Development Corporation Limited and Caprivi Development Corporation Limited (hereinafter referred to as the Development Corporations) shall, with effect from 1 October 1978, be deemed to have passed to the First National Development Corporation of South West Africa, Limited, established by the First National Development Corporation of South West Africa Proclamation, 1978 (Proclamation AG. 61 of 1978), in accordance with the conditions determined by the Minister of Plural Relations and Development after consultation with the said First National Development Corporation of South West Africa, Limited.

(c) The Minister of Plural Relations and Development or Messieurs Johan Lerm, Ernst Georg Heinrich Herman Blohm, Johannes Willem Jacobus Hanekom and Hendrik Stephanus Marais jointly, may, in the place of the Development Corporations, sign any document or perform any act relating to the passing of the assets, liabilities, rights and obligations of the Development Corporations to the said First National Development Corporation of South West Africa, Limited.

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 333, 1978

ONTBINDING EN REËLING VAN AANGELEENTHEDE BETREFFENDE DIE BATES, LASTE, REGTE EN VERPLIGTINGE VAN DIE EKULIKO KAVANGO BEPERK, OWAMBO ONTWIKKELINGSKORPORASIE BEPERK EN CAPRIVI ONTWIKKELINGSKORPORASIE BEPERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5A (1) (b) van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Swart State, 1968 (Wet 46 van 1968), saamgelees met artikel 38 (1) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), verklaar ek hierby soos volg:

(a) Die Ekuliko Kavango Beperk, ingestel by Proklamasie R. 67 van 1976, die Owambo Ontwikkelingskorporasie Beperk, ingestel by Proklamasie R. 68 van 1976 en die Caprivi Ontwikkelingskorporasie Beperk, ingestel by Proklamasie R. 55 van 1977, word ontbind met ingang 1 Oktober 1978.

(b) Die bates, laste, regte en verpligtinge van bedoelde Ekuliko Kavango Beperk, Owambo Ontwikkelingskorporasie Beperk en Caprivi Ontwikkelingskorporasie Beperk, (hierna die Ontwikkelingskorporasies genoem), word geag, met ingang 1 Oktober 1978, oor te gegaan het op die Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika Beperk, ingestel by die Proklamasie op die Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika, 1978 (Proklamasie AG. 61 van 1978), ooreenkomstig die voorwaardes wat die Minister van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling na oorleg met genoemde Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika, Beperk, voorskryf.

(c) Die Minister van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling of menere Johan Lerm, Ernst Georg Heinrich Herman Blohm, Johannes Willem Jacobus Hanekom en Hendrik Stephanus Marais gesamentlik, kan, in die plek van die Ontwikkelingskorporasies, enige dokument onderteken of enige handeling verrig wat in verband staan met die oorgaan van die bates, laste regte en verpligtinge van die Ontwikkelingskorporasies op genoemde Eerste Nasionale Ontwikkelingskorporasie van Suidwes-Afrika, Beperk.

Given, under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-second day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. L. SCHLEBUSCH.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2502 15 December 1978

SPECIAL LEVIES ON CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Board, referred to in section 6 of the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 25 of 1972, as amended, has, in terms of section 24 of that Scheme, with my approval further amended the special levies, published by Government Notice R. 2036 of 29 October 1976, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 2036 of 29 October 1976, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for the expression "51c per kg" where it occurs in clauses 2 (b), 5 (a), 5 (b) and 5 (c) of the expression "25c per kg"; and

(b) the substitution for the expression "50c per 100 kg" where it occurs in clauses 2 (a), 3 (a) and 4 (a) of the expression "25c per 100 kg".

2. This notice shall come into operation on 15 December 1978.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 2519 15 December 1978

TRADE METROLOGY ACT, 1973

TARIFF OF FEES

I, Jan Christiaan Heunis, Minister of Economic Affairs, in terms of the Trade Metrology Act, 1973 (Act 77 of 1973), hereby withdraw the regulations contained in Government Notice R. 1298 of 30 July 1971 and Government Notice R. 1558 of 1 September 1972 with effect from 1 January 1979.

J. C. HEUNIS, Minister of Economic Affairs.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2486 15 December 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/597)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twee-entwintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Agt-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. L. SCHLEBUSCH.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2502 15 Desember 1978

SPESIALE HEFFING OP SEKERE SUIWELPRODUKTE.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Suiwelraad genoem in artikel 6 van die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 25 van 1972, soos gewysig, ingevolge artikel 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2036 van 29 Oktober 1976, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2036 van 29 Oktober 1976, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die uitdrukking "51c per kg" waar dit voorkom in klousules 2 (b) 5 (a), 5 (b) en 5 (c) te vervang deur die uitdrukking "25c per kg"; en

(b) die uitdrukking "50c per 100 kg" waar dit voorkom in klousules 2 (a), 3 (a) en 4 (a) te vervang deur die uitdrukking "25c per 100 kg".

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 15 Desember 1978.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 2519 15 Desember 1978

WET OP HANDELSMETROLOGIE, 1973

TARIEF VAN GELDE

Ek, Jan Christiaan Heunis, Minister van Ekonomiese Sake, herroep hierby kragtens artikel 22 van die Wet op Handelsmetrologie, 1973 (Wet 77 van 1973), die regulasies vervat in Goewermentskennisgewing R. 1298 van 30 Julie 1971 en Goewermentskennisgewing R. 1558 van 1 September 1972, met ingang 1 Januarie 1979.

J. C. HEUNIS, Minister van Ekonomiese Sake.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2486 15 Desember 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/597)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
28.17 By the substitution for subheading No. 28.17.15 of the following: "28.17.15 Sodium hydroxide (caustic soda), solid	kg	20% or 22c per kg less 80%"		

Note.—The rate of duty on solid sodium hydroxide (caustic soda) is amended from 20% or 1 150c per 100 kg less 80% to 20% or 22c per kg less 80%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
28.17 Deur subpos No. 28.17.15 deur die volgende te vervang: „28.17.15 Natriumhidroksied (bytsoda), solied	kg	20% of 22c per kg min 80%"		

Opmerking.—Die skaal van reg op soliede natriumhidroksied (bytsoda) word van 20% of 1 150c per 100 kg min 80% na 20% of 22c per kg min 80% gewysig.

No. R. 2490

15 December 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/235)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2490

15 Desember 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/235)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.06	By the deletion of tariff heading No. 28.17.	

Note.—The provision for a rebate of duty on solid sodium hydroxide (caustic soda), is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.06	Deur tariefpos No. 28.17 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op soliede natriumhidroksied (bytsoda), word ingetrek.

No. R. 2487

15 December 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/598)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2487

15 Desember 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/598)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

Chapter 84

By the substitution in Note 6 for the expression:

"84. 62. 20 Tapered roller bearings, single row, including cup and cone assemblies:

	Inside Diameter	Outside Diameter	Width
	mm	mm	mm
<i>Bearing Number</i>			
30204.....	20	47	15,25
30205.....	25	52	16,25
30206.....	30	62	17,25
30207.....	35	72	18,25
30304.....	20	52	16,25
30305.....	25	62	18,25
331274.....	29	50,29	14,22
<i>Cup Number</i>			
K1922.....	—	57,15	15,88
K09195.....	—	49,23	14,29
K45410.....	—	50,29	10,67
K300811.....	—	67,98	13,5
K07210X.....	—	50,8	12,7
L44610.....	—	50,29	10,67
LM11710.....	—	39,88	10,67
LM11910.....	—	45,24	12,07
LM67010.....	—	59,13	11,81
<i>Cone Number</i>			
K1988.....	28,58	—	19,36
K09067.....	19,05	—	19,05
K45449.....	29	—	14,73
K300849.....	40,99	—	18
K07100SA.....	25,4	—	14,26
L44649.....	26,99	—	14,73
LM11749.....	17,46	—	14,61
LM11949.....	19,05	—	16,64
LM67048.....	31,75	—	16,76"

of the following:

"84. 62. 20 Tapered roller bearings, single row, including cup and cone assemblies:

	Inside Diameter	Outside Diameter	Width
	mm	mm	mm
<i>Bearing Number</i>			
30204.....	20	47	15,25
30205.....	25	52	16,25
30206.....	30	62	17,25
30207.....	35	72	18,25
30304.....	20	52	16,25
30305.....	25	62	18,25
331274.....	29	50,29	14,22
<i>Cup Number</i>			
HM88610.....	—	72,23	19,84
K1922.....	—	57,15	15,88
K09195.....	—	49,23	14,29
K45410.....	—	50,29	10,67
K300811.....	—	67,98	13,5
K07210X.....	—	50,8	12,7
K44610.....	—	50,29	10,67
L44610.....	—	50,29	10,67
LM11710.....	—	39,88	10,67
LM11910.....	—	45,24	12,07
LM67010.....	—	59,13	11,81
LM501310.....	—	73,43	14,73
LM29710.....	—	65,09	13,97
M86610.....	—	64,29	16,67"

	Inside Diameter	Outside Diameter	Width
	mm	mm	mm
<i>Cone Number</i>			
HM88649.....	34,92	—	25,4
K1988.....	28,58	—	19,36
K09067.....	19,05	—	19,05
K45449.....	29	—	14,73
K300849.....	40,99	—	18
K07100SA.....	25,4	—	14,26
K44649.....	26,99	—	14,73
L44649.....	26,99	—	14,73
LM11749.....	17,46	—	14,61
LM11949.....	19,05	—	16,64
LM67048.....	31,75	—	16,76
LM501349.....	41,27	—	19,81
LM29749.....	38,1	—	18,29
M86649.....	30,16	—	21,43"

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.62 By the substitution for subheading No. 84.62.10 of the following:				
"84.62.10 Radial ball bearings, single row:				
.05 With inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6304, 6305, 6306, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (including variants)	no.	30% or 70c each less 70%		
.15 With inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6307, 6308, 6309 (including variants)	no.	30% or 165c each less 70%		
.25 With inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6213, 6214, 6215, 6310, 6311, 6312 (including variants)	no.	30% or 390c each less 70%		
.35 Single self-aligning sealed ball bearing units with inside diameter or bore not exceeding 40 mm (excluding those with an outside diameter of less than 31 mm)	no.	30% or 165c each less 70%		
.80 Other, with an outside diameter of not less than 31 mm but not exceeding 130 mm	no.	3%		free (U.K.)
.90 Other	no.	free"		
By the substitution for subheading No. 84.62.15.90 of the following:				
" .90 Other	no.	free"		
By the substitution for subheadings Nos. 84.62.20 and 84.62.25 of the following:				
"84.62.20 Tapered roller bearings, single row, including cup and cone assemblies:				
.10 Bearings with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (including variants)	no.	30%		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
.20 Cups with outside diameter and width and cones with inside diameter and width, equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers: <i>Cups</i> HM88610 K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X K44610 L44610 LM11710 LM11910 LM67010 LM501310 LM29710 M86610 <i>Cones</i> HM88649 K1988 K09067 K45449 K300849 K07100SA K44649 L44649 LM11749 LM11949 LM67048 LM501349 LM29749 M86649	no.	30%		
.80 Other, with and outside diameter of not less than 31 mm but not exceeding 130 mm	no.	3%		free (U.K.)
.90 Other	no.	free		
84.62.25 Journal roller bearings of the rotating end-cover type, commonly used on the axles of railway rolling stock and locomotives, with an outside diameter:				
.10 Less than 170 mm	no.	free		
.20 Not less than 170 mm but not exceeding 210 mm	no.	3%		free (U.K.)
.30 Exceeding 210 mm	no.	free"		
By the substitution for subheading No. 84.62.30.90 of the following: ".90 Other	no.	free"		
By the substitution for subheading No. 84.62.40.90 of the following: ".90 Other	no.	free"		
By the substitution for subheading No. 84.62.50.10 of the following: ".10 Parts of the ball bearings specified in subheadings No. 84.62.10.05, 84.62.10.15, 84.62.10.25 and 84.62.10.35		30%		27% (U.K.)"
87.02 By the substitution in subheading No. 87.02.15.10 for the expression: "Single row radial ball bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots  Single row tapered roller bearings, including cup and cone assemblies (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots: Bearings with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (including variants)	no.	30%		27% (U.K.)
	no.	30%		27% (U.K.)

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
Cups with outside diameter and width and cones with inside diameter and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers: <i>Cups</i> K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X L44610 LM11710 LM11910 LM67010 <i>Cones</i> K1988 K09067 K45449 K300849 K07100SA L44649 LM11749 LM11949 LM67048	no.	30%		27% (U.K.)"
of the following: "Single row radial ball bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6304, 6305, 6306, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots Single row radial ball bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6307, 6308, 6309 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots Single row radial ball bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers (excluding angular contact bearings): 6213, 6214, 6215, 6310, 6311, 6312 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots Single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter, outside diameter and width equal or equivalent to those of bearings with the following international bearing numbers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (including variants), for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers: <i>Cups</i> HM88610 K45410 K44610 L44610 LM11710 LM11910 LM67010 LM501310 LM29710 M86610 <i>Cones</i> HM88649 K45449 K44649 L44649 LM11749 LM11949 LM67048 LM501349 LM29749 M86649 Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers: <i>Cups</i> K1922 K09195 K300811 K07210X <i>Cones</i> K1988 K09067 K300849 K07100SA,	no.	30% or 70c each less 70%		
	no.	30% or 165c each less 70%		
	no.	30% or 390c each less 70%		
	no.	30%		
	no.	30%		
	no.	30%"		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
for use with road wheels, electrical equipment or clutch spigots By the insertion in subheading No. 87.02.22.10 after the expression: "Arms and blades, for non-electrical windscreen wipers (84.59) of the following: "Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers:				
<i>Cups</i> HM88610 K45410 K44610 L44610 LM11910 LM11710 LM29710 LM501310 LM67010 M86610				
<i>Cones</i> HM88649 K45449 K44649 L44649 LM11949 LM11749 LM29749 LM501349 LM67048 M86649				
By the insertion in subheading No. 87.02.24.10 after the expression: "Arms and blades, for non-electrical windscreen wipers (84.59) of the following: "Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers:				
<i>Cups</i> HM88610 K45410 K44610 L44610 LM11910 LM11710 LM29710 LM501310 LM67010 M86610				
<i>Cones</i> HM88649 K45449 K44649 L44649 LM11949 LM11749 LM29749 LM501349 LM67048 M86649				
By the insertion in subheading No. 87.02.60.10 after the expression: "Arms and blades, for non-electrical windscreen wipers (84.59) of the following: "Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers:				
<i>Cups</i> HM88610 K45410 K44610 L44610 LM11910 LM11710 LM29710 LM501310 LM67010 M86610				
<i>Cones</i> HM88649 K45449 K44649 L44649 LM11949 LM11749 LM29749 LM501349 LM67048 M86649				
87.04 By the insertion in subheading No. 87.04.25.10 after the expression: "Arms and blades, for non-electrical windscreen wipers (84.59)				
	no.	20%"		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
of the following:				
“Cup and cone assemblies for single row tapered roller bearings (excluding those incorporated in subassemblies) (84.62), with inside diameter (of cones), outside diameter (of cups) and width equal or equivalent to those of cups and cones with the following international numbers:	no.	30%”		
<i>Cups</i>				
HM88610				
K45410				
K44610				
L44610				
LM11910				
LM11710				
LM29710				
LM501310				
LM67010				
M86610				
<i>Cones</i>				
HM88649				
K45449				
K44649				
L44649				
LM11949				
LM11749				
LM29749				
LM501349				
LM67048				
M86649				

NOTE.—The effect of this amendment is that—

(a) the rate of duty on certain single row radial ball bearings, single self-aligning sealed ball bearing units and single row tapered roller bearings, including cup and cone assemblies, is increased. In certain cases the increase in the rate of duty is also applicable to bearings imported as original equipment with unassembled motor vehicles, and

(b) the rate of duty in respect of certain other bearings is amended from 3% (General) and free (Preferential) to free (General).

BYLAE

Hoofstuk 84

Deur in Opmerking 6 die uitdrukking:

„84.62.20 Tapse rollaers, enkelry, met inbegrip van dop- en keëlsamestelle:

	Binne- deursnee	Buite- deursnee	Wydte
<i>Laernommer</i>	mm	mm	mm
30204.....	20	47	15,25
30205.....	25	52	16,25
30206.....	30	62	17,25
30207.....	35	72	18,25
30304.....	20	52	16,25
30305.....	25	62	18,25
331274.....	29	50,29	14,22
<i>Dopnommer</i>			
K1922.....	—	57,15	15,88
K09195.....	—	49,23	14,29
K45410.....	—	50,29	10,67
K300811.....	—	67,98	13,5
K07210X.....	—	50,8	12,7
L44610.....	—	50,29	10,67
LM11710.....	—	39,88	10,67
LM11910.....	—	45,24	12,07
LM67010.....	—	59,13	11,81
<i>Keëlnommer</i>			
K1988.....	28,58	—	19,36
K09067.....	19,05	—	19,05
K45449.....	29	—	14,73
K300849.....	40,99	—	18
K07100SA.....	25,4	—	14,26
L44649.....	26,99	—	14,73
LM11749.....	17,46	—	14,61
LM11949.....	19,05	—	16,64
LM67048.....	31,75	—	16,76”

deur die volgende te vervang:

„84.62.20 Tapse rollaers, enkelry, met inbegrip van dop- en keëlsamestelling:

	Binne- deursnee	Buite- deursnee	Wydte
	mm	mm	mm
<i>Laernommer</i>			
30204.....	20	47	15,25
30205.....	25	52	16,25
30206.....	30	62	17,25
30207.....	35	72	18,25
30304.....	20	52	16,25
30305.....	25	62	18,25
331274.....	29	50,29	14,22
<i>Dopnommer</i>			
HM88610.....	—	72,23	19,84
K1922.....	—	57,15	15,88
K09195.....	—	49,23	14,29
K45410.....	—	50,29	10,67
K300811.....	—	67,98	13,5
K07210X.....	—	50,8	12,7
K44610.....	—	50,29	10,67
L44610.....	—	50,29	10,67
LM11710.....	—	39,88	10,67
LM11910.....	—	45,24	12,07
LM67010.....	—	59,13	11,81
LM501310.....	—	73,43	14,73
LM29710.....	—	65,09	13,97
M86610.....	—	64,29	16,67
<i>Keëlnommer</i>			
HM88649.....	34,92	—	25,4
K1988.....	28,58	—	19,36
K09067.....	19,05	—	19,05
K45449.....	29	—	14,73
K300849.....	40,99	—	18
K07100SA.....	25,4	—	14,26
K44649.....	26,99	—	14,73
L44649.....	26,99	—	14,73
LM11749.....	17,46	—	14,61
LM11949.....	19,05	—	16,64
LM67048.....	31,75	—	16,76
LM501349.....	41,27	—	19,81
LM29749.....	38,1	—	18,29
M86649.....	30,16	—	21,43"

I		II	III IV V		
Tariefpos		Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
			Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.62	Deur subpos No. 84.62.10 deur die volgende te vervang:				
„84.62.10	Radiale koeëllaers, enkelry:				
.05	Met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6304, 6305, 6306, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (met inbegrip van variante)	getal	30% of 70c elk min 70%		
.15	Met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6307, 6308, 6309 (met inbegrip van variante)	getal	30% of 165c elk min 70%		
.25	Met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6213, 6214, 6215, 6310, 6311, 6312 (met inbegrip van variante)	getal	30% of 390c elk min 70%		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
.35 Enkelselfrig verseelde koeëlaereenhede met binnedeursnee of boormaat van hoogstens 40 mm (uitgesonderd dié met 'n buitedeursnee van minder as 31 mm)	getal	30% of 165c elk min 70%		
.80 Ander, met 'n buitedeursnee van minstens 31 mm maar hoogstens 130 mm	getal	3%		vry (V.K.)
.90 Ander	getal	vry"		
Deur subpos No. 84.62.15.90 deur die volgende te vervang:				
„.90 Ander	getal	vry"		
Deur subposte Nos. 84.62.20 en 84.62.25 deur die volgende te vervang:				
„84.62.20 Tapse rollaers, enkelry, met inbegrip van dop- en keëlsamestelling:				
.10 Laers met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (met inbegrip van variante)	getal	30%		
.20 Doppe met buitedeursnee en wydte en keëls met binnedeursnee en wydte, gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers:	getal	30%		
Doppe HM88610 K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X K44610 L44610 LM11710 LM11910 LM67010 LM501310 LM29710 M86610 Keëls HM88649 K1988 K09067 K45449 K300849 K07100SA K44649 L44649 LM11749 LM11949 LM67048 LM501349 LM29749 M86649				
.80 Ander, met 'n buitedeursnee van minstens 31 mm maar hoogstens 130 mm	getal	3%		vry (V.K.)
.90 Ander	getal	vry		
84.62.25 Astaprollaers van die draaiende enddekstuktype, gewoonlik gebruik op die asse van spoorweg- rollende materiaal en lokomotiewe, met 'n buitedeursnee van:				
.10 Minder as 170 mm	getal	vry		
.20 Minstens 170 mm maar hoogstens 210 mm	getal	3%		vry (V.K.)
.30 Meer as 210 mm	getal	vry"		
Deur subpos No. 84.62.30.90 deur die volgende te vervang:				
„.90 Ander	getal	vry"		
Deur subpos No. 84.62.40.90 deur die volgende te vervang:				
„.90 Ander	getal	vry"		
Deur subpos No. 84.62.50.10 deur die volgende te vervang:				
„.10 Onderdele van die koeëllaers in subposte Nos. 84.62.10.05, 84.62.10.15, 84.62.10.25 en 84.62.10.35 vermeld		30%		27% (V.K.)"
87.02 Deur in subpos No. 87.02.15.10 die uitdrukking: „Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelling geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6213, 6214, 6215, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6312, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe	getal	30%		27% (V.K.)

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Enkelry tapse rollaers, met inbegrip van dop- en keëlsamestellinge (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), vir gebruik padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe: Laers met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (met inbegrip van variante) Doppe met buitedeursnee en wydte en keëls met binnedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers:	getal	30%		27% (V.K.)
Doppe K1922 K09195 K45410 K300811 K07210X L44610 LM11710 LM11910 LM67010	Keëls K1988 K09067 K45449 K300849 K07100SA L44649 LM11749 LM11949 LM67048	getal	30%	27% (V.K.)"
deur die volgende te vervang:				
„Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6207, 6304, 6305, 6306, 412971, 1700289, LGW12C-2C4 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe	getal	30% of 70c elk min 70%		
Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6208, 6209, 6210, 6211, 6212, 6307, 6308, 6309 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe	getal	30% of 165c elk min 70%		
Enkelry radiale koeëllaers (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers (uitgesonderd hoekkontak laers): 6213, 6214, 6215, 6310, 6311, 6312 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe	getal	30% of 390c elk min 70%		
Enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee, buitedeursnee en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van laers met die volgende internasionale laernommers: 30204, 30205, 30206, 30207, 30304, 30305, 331274 (met inbegrip van variante), vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe	getal	30%		
Dop- en keëlsamestellinge vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestellinge geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers:	getal	30%		
Doppe HM88610 K45410 K44610 L44610 LM11710 LM11910 LM67010 LM501310 LM29710 M86610	Keëls HM88649 K45449 K44649 L44649 LM11749 LM11949 LM67048 LM501349 LM29749 M86649			

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Dop- en keëlsamestelle vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls K1922 K1988 K09195 K09067 K300811 K300849 K07210X K07100SA, vir gebruik met padwiele, elektriese toerusting of koppelaartappe Deur in subpos No. 87.02.22.10 na die uitdrukking:	getal	30%''		
„Arms en blaaië, vir nie-elektriese ruitveërs (84.59) die volgende in te voeg:	getal	20%''		
„Dop- en keëlsamestelle vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls HM88610 HM88649 K45410 K45449 K44610 K44649 L44610 L44649 LM11910 LM11949 LM11710 LM11749 LM29710 LM29749 LM501310 LM501349 LM67010 LM67048 M86610 M86649 Deur in subpos No. 87.02.24.10 na die uitdrukking:	getal	30%''		
„Arms en blaaië, vir nie-elektriese ruitveërs (84.59) die volgende in te voeg:	getal	20%''		
„Dop- en keëlsamestelle vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls HM88610 HM88649 K45410 K45449 K44610 K44649 L44610 L44649 LM11910 LM11949 LM11710 LM11749 LM29710 LM29749 LM501310 LM501349 LM67010 LM67048 M86610 M86649 Deur in subpos No. 87.02.60.10 na die uitdrukking:	getal	30%''		
„Arms en blaaië, vir nie-elektriese ruitveërs (84.59) die volgende in te voeg:	getal	20%''		
„Dop- en keëlsamestelle vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls HM88610 HM88649 K45410 K45449 K44610 K44649 L44610 L44649 LM11910 LM11949 LM11710 LM11749 LM29710 LM29749 LM501310 LM501349 LM67010 LM67048 M86610 M86649	getal	30%''		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.04 Deur in subpos No. 87.04.25.10 na die uitdrukking: „Arms en blaaië, vir nie-elektriese ruitveërs (84.59) die volgende in te voeg: „Dop- en keëlsamestelle vir enkelry tapse rollaers (uitgesonderd dié wat in subsamestelle geïnkorporeer is) (84.62), met binnedeursnee (van keëls), buitedeursnee (van doppe) en wydte gelyk aan of die ekwivalent van dié van doppe en keëls met die volgende internasionale nommers: Doppe Keëls HM88610 HM88649 K45410 K45449 K44610 K44649 L44610 L44649 LM11910 LM11949 LM11710 LM11749 LM29710 LM29749 LM501310 LM501349 LM67010 LM67048 M86610 M86649	getal getal	20% 30%		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat—

(a) die skraal van reg verhoog word op sekere enkelry radiale koeëllaers, enkelselfrig verseëelde koeëllaereenhede en enkelry tapse rollaers, met inbegrip van dop- en keëlsamestelle. In sekere gevalle is die verhoging van die skaal van reg ook van toepassing op laers wat as oorspronklike toerusting ingevoer word met ongemonteerde motorvoertuie, en

(b) die skaal van reg ten opsigte van sekere ander laers word gewysig van 3% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na vry (Algemeen).

No. R. 2488

15 December 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/573)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2488

15 Desember 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/573)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
304.03	By the substitution for tariff heading No. 39.07 of the following: “39.07 Small articles of a value for duty purposes per 100 not exceeding 70c, for surprise packets By the substitution for tariff headings Nos. 71.16, 97.02 and 97.03 of the following: “71.16 Small articles of a value for duty purposes per 100 not exceeding 70c and charms (excluding those of precious metal), for surprise packets 97.02 Dolls, for surprise packets 97.03 Toys, for surprise packets	Full duty” Full duty less the duty in Section B of Part 2 of Schedule No. 1 Full duty Full duty”
320.10	By the insertion after tariff heading No. 39.02 of the following: “39.07 Small articles of a value for duty purposes per 100 not exceeding 70c, for the manufacture of Christmas stockings and Christmas crackers By the insertion after tariff heading No. 52.01 of the following: “71.16 Small articles of a value for duty purposes per 100 not exceeding 70c and charms, for the manufacture of Christmas stockings and Christmas crackers 97.02 Dolls, for the manufacture of Christmas stockings and Christmas crackers 97.03 Toys, for the manufacture of Christmas stockings and Christmas crackers	Full duty” Full duty less the duty in Section B of Part 2 of Schedule No.1 Full duty Full duty”

Note.—The effect of this notice is that the provisions for a rebate of duty on small articles of a value for duty purposes per 100 not exceeding 70c, charms, dolls and toys, for the manufacture of Christmas stockings and Christmas crackers, are transferred to item 320.10.

No. R. 2491 15 December 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/236)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

No. R. 2491

15 Desember 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/236)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
407.05	By the substitution for tariff heading No. 87.02 of the following: „87.02 One motor car or station wagon or similar dual purpose motor vehicle owned or ordered by the importer prior to his notification of transfer to the Republic, provided in the case of a motor vehicle ordered prior to his notification of transfer to the Republic the importer had taken physical delivery of the motor vehicle in the country where he was stationed: Provided that sale or disposal of such vehicle within a period of 2 years of the date of entry under this item shall be subject to payment of duty in accordance with any regulation relating to the disposal of any motor vehicle entered under item 406.00	Full duty less the duty in Section B of Part 2 of Schedule No. 1"

Note.—It is made clear that an importer who enters a motor vehicle under rebate of duty in terms of item 407.05 and who ordered such motor vehicle prior to his notification of transfer to the Republic, must have taken physical delivery of the motor vehicle in the country where he was stationed.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Kortings
407.05	Deur tariefpos No. 87.02 deur die volgende te vervang: „87.02 Een motorkar of stasiewa of dergelike dubbeldoelmotorvoertuig deur die invoerder besit of bestel voor verwittiging van sy oorpasing na die Republiek, mits in die geval van 'n motorvoertuig bestel voor verwittiging van sy oorpasing na die Republiek die invoerder fisiese aflewering van die motorvoertuig geneem het in die land waar hy gestasioneer was: Met dien verstande dat verkoop of vervreemding van sodanige voertuig binne 'n tydperk van 2 jaar na die datum van klaring kragtens hierdie item onderhewig is aan betaling van reg in ooreenstemming met enige regulasie wat betrekking het op die van die hand sit van enige motorvoertuig kragtens item 406.00 geklaar	Volle reg min die reg in Afdeling B van Deel 2 van Bylae No. 1"

Opmerking.—Dit word duidelik gestel dat 'n invoerder wat 'n motorvoertuig met kortings op reg kragtens item 407.05 klaar en sodanige motorvoertuig bestel het voor verwittiging van sy oorpasing na die Republiek, fisiese aflewering van die motorvoertuig in die land waar hy gestasioneer was, moes geneem het.

DEPARTMENT OF DEFENCE

No. R. 2503 15 December 1978

The Minister of Defence has, in terms of the powers vested in him by section 76 (2) (f) of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), amended the rules permitting persons who are not members of the South African Defence Force, to participate voluntarily in training exercises with a commando promulgated under Government Notice R. 1176, dated 6 July 1973, as follows:

Rule 3 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (2) of the following subrule:

“(2) Affiliate membership of a commando may be granted with the approval of the officer commanding the command concerned to—

(a) a person to whom the Act is not applicable in terms of section 2 (1) thereof, or to a person who is not liable to be called out for service in terms of section 97 (1) (b), (c), (d), (e), (f) or (i) of the Act;

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

No. R. 2503 15 Desember 1978

Die Minister van Verdediging het kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel 76 (2) (f) van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), die reëls vir die toelating van persone wat nie lede van die Suid-Afrikaanse Weermag is nie, om vrywilliglik aan opleidingsoefeninge met 'n kommando deel te neem gepromulgeer by Goewermentskennisgewing R. 1176 van 6 Julie 1973, soos volg gewysig:

Reël 3 van die Reëls word hierby gewysig deur subreël (2) deur die volgende subreël te vervang:

“(2) Geaffilieerde lidmaatskap van 'n kommando kan met die goedkeuring van die betrokke kommandementsbevelvoerder toegestaan word aan—

(a) 'n persoon op wie die Wet nie van toepassing is nie kragtens artikel 2 (1) daarvan, of 'n persoon wat nie vir diens opgeroep kan word nie ingevolge artikel 97 (1) (b), (c), (d), (e), (f) of (i) van die Wet;

- (b) a person who is serving on the Reserve in terms of section 46, 47, 48 or 48A of the Act;
(c) a scholar."

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 2472 15 December 1978

THE BLACK EMPLOYEES' IN-SERVICE TRAINING ACT, 1976 (ACT 86 OF 1976)

EMTHONJENI PUBLIC IN-SERVICE TRAINING CENTRE, PORT ELIZABETH. — REPEAL OF GOVERNMENT NOTICE

I, Andries Petrus Treurnicht, Deputy Minister of Education and Training, acting on behalf and on the instructions of the Minister of Education and Training, hereby, in terms of section 14 (4) of the Black Employees' In-Service Training Act, 1976 (Act 86 of 1976), repeal Government Notice 1200, dated 1 July 1977.

A. P. TREURNICHT, Deputy Minister of Education and Training.

No. R. 2473 15 December 1978

THE BLACK EMPLOYEES' IN-SERVICE TRAINING ACT, 1976 (ACT 86 OF 1976)

NOTICE OF INTENTION TO IMPOSE A LEVY IN AID OF THE EMTHONJENI PUBLIC IN-SERVICE TRAINING CENTRE, PORT ELIZABETH

The Deputy Minister of Education and Training, acting on behalf of and on the instructions of the Minister of Education and Training, intends, in terms of section 14 (3) of the Black Employees' In-Service Training Act, 1976 (Act 86 of 1976), to impose a levy of 10c per month per employee in respect of all Black employees in the fixed area of the centre, that is the area of the Cape Midlands Administration Board, engaged in the industries or undertakings listed below, in respect of which training is provided at the Emthonjeni Public In-service Training Centre, Port Elizabeth:

- (1) Asbestos Cement Products Industry; (1)
- (2) Automobile Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 1557, dated 31 August 1973; (36)
- (3) Baking and Confectionery Industry as defined in Government Notice R. 603, dated 14 April 1972; (2)
- (4) Basketware Manufacturing Industry; (27)
- (5) Biscuit Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 1998, dated 24 October 1975; (4)
- (6) Brewing Industry; (8)
- (7) Brush and Broom Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 567, dated 7 April 1972; (5)
- (8) Building Industry; (6)
- (9) Canvas Goods and Allied Products Industry as defined in Government Notice R. 1575, dated 1 September 1972; (42)
- (10) Cement Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 620, dated 11 April 1974; (43)
- (11) Cement Products Industry; (44)
- (12) Ceramics Industry; (20)
- (13) Chemical Industry; (10)

- (b) 'n persoon wat kragtens artikel 46, 47, 48 of 48A van die Wet op die Reserwe dien;
(c) 'n skoolier."

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 2472 15 Desember 1978

DIE WET OP INDIENSOPLEIDING VAN SWART WERKNEMERS, 1976 (WET 86 VAN 1976)

EMTHONJENI- OPENBARE INDIENSOPLEIDINGSENTRUM, PORT ELIZABETH. — INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING

Ek, Andries Petrus Treurnicht, Adjunk-minister van Onderwys en Opleiding, handelende namens en in opdrag van die Minister van Onderwys en Opleiding, trek hierby, kragtens artikel 14 (4) van die Wet op Indiensopleiding van Swart Werknemers, 1976 (Wet 86 van 1976), Goewermenskennisgewing 1200 van 1 Julie 1977 in.

A. P. TREURNICHT, Adjunk-minister van Onderwys en Opleiding.

No. R. 2473 15 Desember 1978

DIE WET OP INDIENSOPLEIDING VAN SWART WERKNEMERS, 1976 (WET 86 VAN 1976)

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N HEFFING TEN BEHOEWE VAN DIE EMTHONJENI- OPENBARE INDIENSOPLEIDINGSENTRUM TE PORT ELIZABETH OP TE LE

Die Adjunk-minister van Onderwys en Opleiding, handelende namens en in opdrag van die Minister van Onderwys en Opleiding, is van voorneme om ingevolge artikel 14 (3) van die Wet op Indiensopleiding van Swart Werknemers, 1976 (Wet 86 van 1976), 'n heffing van 10c per maand per werknemer te hef ten opsigte van alle Swart werknemers wat in die vasgestelde gebied van die sentrum, naamlik die gebied van die Administrasieraad vir die Kaapse Middelland, betrokke is in die nywerhede of ondernemings hieronder genoem ten opsigte waarvan opleiding by die Emthonjeni- Openbare Indiensopleidingsentrum te Port Elizabeth verskaf word:

- (1) Asbesementproduktenywerheid; (1)
- (2) Bak- en Banketnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 603 van 14 April 1972; (3)
- (3) Bedryf vir die maal of verpakking van sout; (54)
- (4) Beskuitnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 1998 van 24 Oktober 1975; (5)
- (5) Borsel- en Besemnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 567 van 7 April 1972; (7)
- (6) Bounywerheid; (8)
- (7) Breinywerheid; (29)
- (8) Brounywerheid; (6)
- (9) Buiteband- en Rubbernnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 991 van 14 Junie 1974; (55)
- (10) Chemiekalieënywerheid; (13)
- (11) Drankvervaardigingsnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 354 van 8 Maart 1974; (33)
- (12) Druk- en Nuusbladnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing R. 2596 van 30 Desember 1977; (43)
- (13) Elektrotegniese Nywerheid; (18)

(14) Civil Engineering Industry as defined in Government Notice R. 924, dated 5 May 1978; (45)

(15) Commercial Distributive Trade as defined in Government Notice R. 1829, dated 5 October 1973; (22)

(16) Commercial undertakings which have Blacks in their employ to perform work mentioned in the definitions of "shop" and "office" in section 1 of the Shops and Offices Act, 1964 (Act 75 of 1964); (15)

(17) Dairy Industry as defined in Government Notice R. 2298, dated 24 December 1971; and

(18) Electrical Industry; (13)

(19) Food Industry as defined in Government Notice R. 3106, dated 15 August 1969; (56)

(20) Footwear Industry; (46)

(21) Fruit and Vegetable Canning Industry; (57)

(22) Furniture Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 969, dated 11 June 1976; (28)

(23) Glass and Glassware Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 1097, dated 29 June 1973; (14)

(24) Heavy Clay and Allied Products Industry as defined in Government Notice R. 793, dated 18 May 1973; (49)

(25) Hotel and Liquor Trade as defined in Government Notice R. 1634, dated 24 September 1971; (17)

(26) Ice-cream Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 710, dated 8 May 1970; (34)

(27) Industry for the Manufacture of Soap, Candles, Detergents, Edible Oils or Fats as defined in Government Notice R. 517, dated 5 April 1973; (35)

(28) Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries as defined in Government Notice R. 1112, dated 2 June 1978; (60)

(29) Knitting Industry; (7)

(30) Lead Acid Batteries Manufacturing Industry; (25)

(31) Leather Industry as defined in Government Notice R. 1213, dated 16 June 1978; (23)

(32) Liquid Fuel and Oil Trade as defined in Government Notice R. 1829, dated 5 October 1973; (55)

(33) Liquor Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 354, dated 8 March 1974; (11)

(34) Meat Trade; (54)

(35) Millinery Industry; (16)

(36) Milling Industry as defined in Government Notice R. 3554, dated 17 October 1969; (26)

(37) Mineral Water Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 1224, dated 13 July 1973; (29)

(38) Monumental Masonry Industry; (30)

(39) Motor Garage Trade as defined in Government Notice R. 1829, dated 5 October 1973; (31)

(40) Motor Industry as defined in Government Notice R. 1039, dated 17 June 1977; (32)

(41) Motor Transport Undertaking (Goods) as defined in Government Notice R. 676, dated 11 April 1975; (33)

(42) Pet Foods Industry; (53)

(43) Printing and Newspaper Industry as defined in Government Notice R. 2596, dated 30 December 1977; (12)

(14) Glas- en Glaswarenywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1097 van 29 Junie 1973; (23)

(15) Handelondernemings wat Swartes in diens het om werk te verrig wat vermeld word in die omskrywings van "winkel" en "kantoor" in artikel 1 van die Wet op Winkels en Kantore, 1964 (Wet 75 van 1964); (16)

(16) Hoedenywerheid; (35)

(17) Hotel- en Drankbedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1634 van 24 September 1971; (25)

(18) Houtverwerkingsnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 2006 van 15 Desember 1967; (58)

(19) Kamstoftekstielywerheid; (60)

(20) Keramieknywerheid; (12)

(21) Klipvergruisingsnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 577 van 13 April 1973; (49)

(22) Kommersiële Distribusiebedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1829 van 5 Oktober 1973; (15)

(23) Leernywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1213 van 16 Junie 1978; (31)

(24) Lekkergoednywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 628 van 24 April 1970; (50)

(25) Loodsuurbatteryvervaardigingsbedryf; (30)

(26) Maalnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 3554 van 17 Oktober 1969; (36)

(27) Mandjieswerkvervaardigingsnywerheid; (4)

(28) Meubelnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 969 van 11 Junie 1976; (22)

(29) Mineralewaternywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1224 van 13 Julie 1973; (37)

(30) Monumentklipmesselnywerheid; (38)

(31) Motorgaragebedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1829 van 5 Oktober 1973; (39)

(32) Motornywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1039 van 17 Junie 1977; (40)

(33) Motorvervoeronderneming (Goedere) soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 676 van 11 April 1975; (41)

(34) Nywerheid vir die Vervaardiging van Roomys soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 710 van 8 Mei 1970; (26)

(35) Nywerheid vir die Vervaardiging van Seep- Kerse, Suiweringsmiddels, Eetbare Olies of Vette soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 517 van 5 April 1973; (27)

(36) Outomobielywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1557 van 31 Augustus 1973; (2)

(37) Ondernemings wat handel drywe in ou metaal; (56)

(38) Padpassasiersvervoerbedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1983 van 26 Oktober 1973; (46)

(39) Privaathotel- en Losieshuisbedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1140 van 13 Junie 1975; (44)

(40) Pulp- en Papiernywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 425 van 10 Maart 1978; (45)

(41) Rubber- en Rubberproduktenywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 588 van 15 April 1977; (47)

(42) Seildoekgoedere- en Verwante Produkte nywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1575 van 1 September 1972; (9)

(43) Sementnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 620 van 11 April 1974; (10)

(44) Private Hotel and Boarding-house Trade as defined in Government Notice R. 1140, dated 13 June 1975; (39)

(45) Pulp and Paper Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 425, dated 10 March 1978; (40)

(46) Road Passenger Transport Industry as defined in Government Notice R. 1983, dated 26 October 1973; (38)

(47) Rubber and Rubber Products Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 588, dated 15 April 1977; (41)

(48) Stevedoring Trade as defined in Government Notice R. 2311, dated 15 December 1972; (47)

(49) Stonecrushing Industry as defined in Government Notice R. 577, dated 13 April 1973; (21)

(50) Sweet Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 628, dated 24 April 1970; (24)

(51) Tea, Coffee and Chicory Industry as defined in Government Notice R. 51, dated 10 January 1969; (50)

(52) Textile Manufacturing Industry; (51)

(53) Timber Trade as defined in Government Notice R. 1829, dated 5 October 1973; (52)

(54) Trade for the grinding and packing of salt; (3)

(55) Tyre and Rubber Manufacturing Industry as defined in Government Notice R. 991, dated 14 June 1974; (9)

(56) Undertakings dealing in scrap metal; (37)

(57) Watch Patrol Services as defined in Government Notice R. 3403, dated 26 September 1969; (58)

(58) Woodworking Industry as defined in Government Notice R. 2006, dated 15 December 1967; (18)

(59) Wool, Mohair, Hides and Skins Trade; (59)

(60) Worsted Textile Manufacturing Industry; (19)

Employers in the above-mentioned area who are engaged in the industries or undertakings listed in (1) to (60) are requested to submit representations with regard to the said levy within a period of two months from the date of publication of this notice, to the Chairman of the Co-ordinating Council for In-service Training of Black Employees, Private Bag X212, Pretoria, 0001.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2474 15 December 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1824 of 18 November 1966, R. 1877 of 24 November 1967, R. 1850 of 11 October 1968, R. 2346 of 20 December 1968, R. 740 of 9 May 1969, R. 1703 of 9 October 1970, R. 2342 of 31 December 1970, R. 1368 of 13 August 1971, R. 2340 of 7 December 1973, R. 1799 of 26 September 1975, R. 2291 of 5 December 1975, R. 2424 of 10 December 1976 and R. 193 of 3 February 1978, by a further period of five years ending 2 January 1984.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

(44) Sementproduktenywerheid; (11)

(45) Siviele Ingenieursnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 924 van 5 Mei 1978; (14)

(46) Skoeiselnywerheid; (20)

(47) Stuwadoorsbedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 2311 van 15 Desember 1972; (48)

(48) Suiwelnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 2298 van 24 Desember 1971; (17)

(49) Swaarklei- en Verwante Produktenywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 793 van 18 Mei 1973; (24)

(50) Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 51 van 10 Januarie 1969; (51)

(51) Tekstielnywerheid; (52)

(52) Timmerhoutbedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1829 van 5 Oktober 1973; (53)

(53) Troeteldiervoedselbedryf; (42)

(54) Vleisbedryf; (34)

(55) Vloeibare Brandstof- en Oliebedryf soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1829 van 5 Oktober 1973; (32)

(56) Voedselnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 3106 van 15 Augustus 1969; (19)

(57) Vrugte-en-groente-inmaaknywerheid; (21)

(58) Wagpatrolliedienste soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 3403 van 26 September 1969; (57)

(59) Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf; (59)

(60) Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1112 van 2 Junie 1978; (28).

Werkgewers wat in die gebied hierbo genoem, betrokke is in die nywerhede of ondernemings in (1) tot (60) genoem, word versoek om binne twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing versoë oor die bedoelde heffing te rig aan die Voorsitter van die Koördinerende Raad vir Indiensopleiding van Swart Werknemers, Privaatsak X212, Pretoria, 0001.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2474 15 Desember 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL. — VERLENGING VAN MEDIESE HULPFONDS-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1824 van 18 November 1966, R. 1877 van 24 November 1967, R. 1850 van 11 Oktober 1968, R. 2346 van 20 Desember 1968, R. 740 van 9 Mei 1969, R. 1703 van 9 Oktober 1970, R. 2342 van 31 Desember 1970, R. 1368 van 13 Augustus 1971, R. 2340 van 7 Desember 1973, R. 1799 van 26 September 1975, R. 2291 van 5 Desember 1975, R. 2424 van 10 Desember 1976 en R. 193 van 3 Februarie 1978, met 'n verdere tydperk van vyf jaar wat op 2 Januarie 1984 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 2492

15 December 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
ORANGE FREE STATE.—EXTENSION OF
PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREE-
MENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1901 of 9 October 1975, R. 470 of 26 March 1976, R. 2425 of 10 December 1976 and R. 2496 of 17 December 1976, by a further period of 15 months ending 31 March 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 2493

15 December 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
ORANGE FREE STATE. — AMENDMENT OF
MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from 1 January 1979 and for the period ending 31 March 1980, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from 1 January 1979 and for the period ending 31 March 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Province of the Orange Free State; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Province of the Orange Free State and with effect from 1 January 1979 and for the period ending 31 March 1980, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANU-
FACTURING INDUSTRY OF THE ORANGE FREE
STATE

AGREEMENT

in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Vereniging van Meubelfabrikante en Stoffeers, O.V.S.
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Association of Furniture and Allied Workers of
South Africa

and the

National Union of Furniture and Allied Workers of
South Africa

No. R. 2492

15 Desember 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—
VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN
HOOFOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1901 van 9 Oktober 1975, R. 470 van 26 Maart 1976, R. 2425 van 10 Desember 1976 en R. 2496 van 17 Desember 1976, met 'n verdere tydperk van 15 Maande wat op 31 Maart 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 2493

15 Desember 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—
WYSIGING VAN HOOFOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van 1 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die provinsie die Oranje-Vrystaat; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van 1 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 31 Maart 1980 eindig, in die provinsie die Oranje-Vrystaat *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSVERSOENINGSAK VIR DIE MEUBELNYWERHEID
VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Vereniging van Meubelfabrikante en Stoffeers, O.V.S.
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Furniture and Allied Workers
of South Africa

en die

National Union of Furniture and Allied Workers of
South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,
being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Orange Free State,
to amend the Agreement, published under Government Notice R. 1901 of 9 October 1975, as amended and extended by Government Notices R. 470 of 26 March 1976, R. 2425 of 10 December 1976 and R. 2496 of 17 December 1976, as follows:

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

In subclause (1), substitute the following for the definition of "labourer":

"'labourer' means an employee, other than a learner-packer, for whom a wage of 62c per hour is prescribed for the period of operation of this Agreement."

2. CLAUSE 4.—CLOSING OF ESTABLISHMENT FOR ANNUAL HOLIDAY SHUT-DOWN

Substitute the following for clause 4:

"4. CLOSING OF ESTABLISHMENT FOR ANNUAL HOLIDAY SHUT-DOWN

No employer shall perform work or require or allow an employee to perform work and no employee shall undertake or perform work, whether for remuneration or not, during the following periods:

1. Before reopening time on the morning of 9 January 1979;
2. from the evening of 14 December 1979 to reopening time on 8 January 1980."

3. CLAUSE 12.—HOLIDAY BONUS FUND

(1) Substitute the following for the preamble to subclause (1) (a):

"(a) The Holiday Bonus Fund moneys shall be equal to 15 per cent of the employee's remuneration, including learners for whom wages are prescribed in clause 34 X, clause 34 XII and clause 34 XIII (b), but shall exclude all other employees for whom wages of 62c per hour or less are prescribed in clause 34 with effect from 1 January 1979: Provided that—"

(2) In subclause (1), substitute the following for paragraph (d):

"(d) subject to the provisions of subclause (1) (a) (i), holiday bonus moneys shall, in respect of employees for whom wages of 62c per hour or less with effect from 1 January 1979 are prescribed in clause 34, be 10 per cent of the employee's remuneration where 44 hours or more are worked in any week or the ordinary working hours of the establishment are worked per week where such ordinary working hours are less than 44, and 5 per cent when a lesser number of ordinary hours are worked in any week;"

4. CLAUSE 16.—EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the expressions "20c" and "R4" for the expressions "15c" and "R2", respectively.

5. CLAUSE 33.—DIFFERENTIAL RATES OF REMUNERATION

Substitute the following for clause 33:

"33. DIFFERENTIAL RATES OF REMUNERATION

An employee, other than a casual employee, who is required or permitted to perform work for which a rate of remuneration is prescribed in clause 34 of this Agreement which is higher than his ordinary rate of remuneration, shall be paid at such higher rate of remuneration in respect of the whole day on which such higher rated work is performed.

For the purpose of this subclause, the remuneration payable to an employee, other than a casual employee, in respect of any day on which such higher rated work is performed, shall be at least the wage prescribed for such higher rated work, and the remuneration payable to a casual employee in respect of any day on which such higher rated work is performed shall be at least one and one fifth of the highest wage prescribed for such work in the case of an employer in an establishment which usually has a six-day working week and at least one and one quarter of such wage in the case of an employee in an establishment which usually has a five-day working week."

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Oranje-Vrystaat,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1901 van 9 Oktober 1975, soos gewysig en verleng by Goewermmentskennisgewings R. 470 van 26 Maart 1976, R. 2425 van 10 Desember 1976 en R. 2496 van 17 Desember 1976, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWINGS

In subklousule (1), vervang die omskrywing van "arbeider" deur die volgende:

"'arbeider', 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerling-verpakker, vir wie 'n loon van 62c per uur voorgeskryf word vir die tydperk wat hierdie Ooreenkoms bindend is;"

2. KLOUSULE 4. — SLUITING VAN BEDRYFSINRIGTINGS VIR DIE JAARLIKSE VAKANSIESLUITING

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. SLUITING VAN BEDRYFSINRIGTINGS VIR DIE JAARLIKSE VAKANSIESLUITING

Geen werkgever mag werk verrig of van 'n werknemer vereis of hom toelaat om werk te verrig en geen werknemer mag werk onderneem of verrig, teen besoldiging al dan nie, gedurende die volgende tydperke nie:

1. Voor die heropeningstyd op die oggend van 9 Januarie 1979;
2. vanaf die aand van 14 Desember 1979 tot die heropeningstyd op 8 Januarie 1980.

3. KLOUSULE 12.—VAKANSIEBONUSFONDS

(1) Vervang die aanhef van subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(a) Die Vakansiebonusfondsgeld moet gelyk wees aan 15 persent van die werknemer se besoldiging, met inbegrip van leerlinge vir wie lone voorgeskryf word in klousule 34 X, klousule 34 XII en klousule 34 XIII (b) maar uitgesonderd alle ander werknemers, vir wie lone van 62c per uur of minder met ingang van 1 Januarie 1979 in klousule 34 voorgeskryf word: Met dien verstande dat—"

(2) In subklousule (1), vervang paragraaf (d) deur die volgende:

"(d) Behoudens subklousule (1) (a) (i) moet vakansiebonusgeld 10 persent van die werknemer se besoldiging wees wanneer daar 44 uur of meer in 'n bepaalde week gewerk word of die gewone werkure van die bedryfsinrigting per week waar dié gewone werkure minder as 44 is en 5 persent wanneer daar 'n kleiner getal gewone ure in 'n bepaalde week gewerk word, ten opsigte van werknemers vir wie daar in klousule 34 lone van 62c per uur of minder met ingang van 1 Januarie 1979 voorgeskryf word."

4. KLOUSULE 16.—UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang die uitdrukkings "15c" en "R2" deur onderskeidelik die uitdrukkings "20c" en "R4".

5. KLOUSULE 33.—DIFFERENSIËLE LONE

Vervang klousule 33 deur die volgende:

"33. DIFFERENSIËLE LONE

'n Werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, van wie vereis of wat toegelaat word om werk te verrig waarvoor 'n hoër loonskaal as sy gewone loonskaal in klousule 34 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, moet ten opsigte van die hele dag waarop sodanige hoër besoldigde werk verrig word teen sodanige hoër loonskaal betaal word.

Vir die toepassing van hierdie subklousule, is die besoldiging wat aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, betaalbaar is ten opsigte van enige dag waarop sodanige hoër besoldigde werk verrig word, minstens die voorgeskrewe loon vir die hoër besoldigde werk, en is die besoldiging wat aan 'n los werknemer betaalbaar is ten opsigte van enige dag waarop sodanige hoër besoldigde werk verrig word, minstens een en 'n vyfde van die hoogste loon voorgeskryf vir sodanige werk in die geval van 'n werknemer in 'n bedryfsinrigting waar daar gewoonlik op ses dae in die week gewerk word en minstens een en 'n kwart van sodanige loon in die geval van 'n werknemer in 'n bedryfsinrigting waar daar gewoonlik op vyf dae in die week gewerk word."

6. CLAUSE 34.—MINIMUM WAGES

Substitute the following for clause 34:

"34. MINIMUM WAGES

The following are the minimum wages prescribed for the respective classes of work below: Provided that if the actual wage of an employee on 1 January 1979 is higher than the wage prescribed on 31 December 1978 for the class of work in which he is employed, such actual wage of the employee shall be increased with an amount equal to the difference between the wage prescribed on 31 December 1978 and that prescribed herein.

6. KLOUSULE 34.—MINIMUM LONE

Vervang klousule 34 deur die volgende:

"34. MINIMUM LONE

Onderstaande is die minimum lone voorgeskryf vir die onderskeie klasse werk hieronder: Met dien verstande dat as die werklike loon van 'n werknemer op 1 Januarie 1979 hoër is as die loon wat op 31 Desember 1978 voorgeskryf is vir die klas werk waarop hy in diens is, sodanige werklike loon van die werknemer verhoog moet word met 'n bedrag gelykstaande aan die verskil tussen die loon voorgeskryf op 31 Desember 1978 en dié hierin voorgeskryf.

Wage per
hour
(cents)

I. (a) *Furniture making*, which means any operation or process in the manufacture and/or assembling of furniture, either in whole or in part, performed by hand, with hand tools or mechanical appliances, but which excludes the operations mentioned in subclause (b) hereof.

153

(b) *Sundry operations*:

- | | | |
|---|---|----|
| (i) Bolting of school desks, folding chairs and chair legs to chairs of the type known as "Kitchen Bentwood", "Globe", "Standard", "Sturdy" and "Super"..... | } | 69 |
| (ii) Making and/or pointing of wooden dowels and pins by hand and/or machine..... | | |
| (iii) Knocking in wooden dowels by hand..... | } | 62 |
| (iv) Sandpapering by hand, regardless of whether the article papered is stationary or rotating..... | | |
| (v) Bending of solid timber by hand or mechanical process..... | } | 69 |
| (vi) Removing glue from furniture..... | | |
| (vii) Mixing, mass-measuring and preparing of glue..... | } | 62 |
| (viii) The application of glue and glue hardeners by hand, brush or machine, but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts..... | | |
| (ix) Knocking of sockets for casters..... | } | 69 |
| (x) Filling of holes or cracks in furniture with wood filler or similar substance..... | | |
| (xi) Fixing bed iron, domes and casters..... | } | 62 |
| (xii) Assistants assisting in the assembling of component parts of furniture for the purpose of joining these by means of clamps or presses: Provided that the ratio of employees performing the work and employees receiving the increased minimum wage prescribed in the preamble to this clause shall not exceed 2 to 1: Provided further than such assistants shall not be deemed assistants in the absence of the said employee who is entitled to the prescribed minimum wage as increased in the preamble to this clause, with the stipulation that the said assistants shall not be entitled to bore holes..... | | |
| (xiii) Fixing corner blocks to chairs, provided screws are not used..... | } | 69 |
| (xiv) Punching of loose protruding nails, pegs and/or clamps, provided that this is performed only by persons doing sandpapering by hand, who find such unpunched items during the sandpapering process in the sandpaper section..... | | |

II. *Setting out*, which means the preparation of a plan for the manufacture of furniture, by means of a rod, board, lath, baton or strip, generally cut to a fixed length, upon which are marked either the heights, widths, or other dimensions of the articles to be manufactured.

153

III. *Marking out*:

- | | |
|---|-----|
| (a) Which means the marking or scribing on wood for articles of furniture, either in whole or in part, to dimensions by means of a ruler, measuring rod, straight edge, template, jig or any other device, for the purpose of machining, fitting or assembling..... | 153 |
| (b) Repetitive marking out of shoulder and/or knee blocks and/or pieces with a design or pattern..... | 62 |

IV. (a) *Furniture machining*, which means any operation or process performed by using any type or class of machine in the manufacture of furniture, either in whole or in part, including the operation of multiple drum machines, but excluding the undermentioned sundry operations.

153

(b) *Sundry furniture machining operations*:

- | | | |
|---|---|-----|
| (i) Setting up and operating single drum sander..... | } | 98 |
| (ii) Setting up and operating hinge recessing machine for the purpose of cutting recesses for locks and hinges..... | | |
| (iii) Boring holes..... | } | 62 |
| (iv) Making and joining sandpaper rolls or discs and belts for open belt sander and glueing sandpaper rolls..... | | |
| (v) Setting up and operating any type of vibrating-reciprocating hand-sandpapering machine manipulated by hand..... | } | 69 |
| (vi) Setting up and operating drum, disc, triangle and portable sanding machine..... | | |
| (vii) Setting and operating an open belt sandpapering machine..... | } | 102 |
| | | |

V. (a) *Furniture polishing*, which means any operation or process performed by hand or mechanical appliance, in the production of a polished and/or finished surface, by means of shellac, paint, duco, lacquer, enamel, cellulose, varnish, stain, a paste which acts as an abrasive and/or polisher, or both, or similar substances, and shall include the graining and matching of colours of all types and classes of furniture, but excluding the undermentioned sundry operations.....

153

(b) *Sundry polishing operations*:

- | | | |
|---|---|----|
| (i) Waxing..... | } | 69 |
| (ii) The painting and/or filling of edges of laminated board and/or plywood, to prepare a surface for polishing and/or lacquering and/or graining and/or matching of colours..... | | |
| (iii) The removal of doors and fittings in preparation for polishing..... | } | 62 |
| (iv) Filling in with plaster of paris or any other filling material..... | | |
| (v) Hand-sandpapering..... | } | 69 |
| (vi) Bleaching of furniture with acids or any other bleaching agent..... | | |
| (vii) Stripping..... | } | 62 |
| (viii) Spraying of metal..... | | |
| (ix) Staining, filling, oiling and/or reviving by hand only..... | } | 62 |
| (x) Straining of materials..... | | |
| (xi) Cleaning spray guns..... | } | 62 |
| | | |

Wage per
hour
(cents)

VI. (a) <i>Furniture upholstery</i> , which means any operation or process in covering any type of furniture, either in whole or in part, irrespective of the materials used, and includes, <i>inter alia</i> , cutting of all covers and loose covers, stitching and/or joining by hand or mechanical appliance, webbing which includes the positioning of webbing and substitutes, other than wooden or metal laths and crossbars, filling, cane weaving, covering, buttoning, tacking, stapling, studding and padding, attaching of units to frames other than bed frames, but excluding the work performed by a seamstress and the undermentioned sundry operations.....	153
(b) <i>Sundry furniture upholstery operations</i> :	
(i) Positioning of webbing and substitutes other than wooden or metal laths and crossbars.....	79
(ii) Attaching units to frames other than bed frames.....	153
(iii) Positioning of wooden and metal laths and crossbars to frames for upholstery.....	104
(iv) Filling of cushions with spring interiors and/or spring units.....	114
(v) Fixing of ready made cane mats.....	98
(vi) Riemple work.....	
(vii) Hooking on of helical springs and/or chain and/or no-sag springs and/or hoop iron or other similar materials for the sole purpose of serving as a support for a loose cushion or support for a bed base or studio couch.....	69
(viii) Teasing coir or other materials by hand and/or machine.....	
(ix) Unwinding filling materials in rope form.....	62
(x) Banding upholsters' beading.....	
(xi) Making buttons and tufts.....	
(xii) Loading, wheeling and operating a cloth spreading machine.....	69
(xiii) Tufting by hand or machine.....	
(xiv) Securing, sewing or stapling interlaced pads to spring units whether by hand or machine.....	114
(xv) Laying out filling materials on spring unit.....	
(xvi) Assisting upholster in holding cover.....	62
(xvii) Upholstering loose chair seats.....	114
For the purpose of this clause and clause XI, a spring unit means an independent assembly of coil springs or continuous springs so inter-connected, associated or constructed as to provide a spring foundation and/or interior for use in an inner spring mattress, cushion, seat or any other bedding and/or seating device.	
VII. (a) <i>Furniture carving and/or wood carving</i> , which means any operation or process, either in whole or in part, performed by hand, hand tools or mechanical appliance in creating a shape, pattern, medallion or replica of any object, the purpose of which is to adorn and/or embellish any type or class of furniture.....	153
(b) Spotting and punching the background of wood carving.....	79
VIII. <i>Furniture woodturning</i> , which means any operation or process performed by hand or mechanical process in the manufacturing of a shaped article or component part, either in whole or in part, used as or in conjunction with furniture of all types.....	153
IX. (a) <i>Furniture veneering</i> , which means any operation or process performed by hand or mechanical appliance, in the overlay of all types of furniture and furniture parts, either in whole or in part, with veneer, cutting, laying, machine joining, matching, grinding or pressing veneer, but excludes the undermentioned sundry operations.....	153
(b) <i>Sundry veneering operations</i> :	
(i) The tapering, stapling, and/or tacking of veneers for pressing by hand or by machine.....	
(ii) Tapeless joining by machine.....	
(iii) Operating presses of any kind.....	
(iv) Loading and unloading vacuum bag and presses of any kind.....	62
(v) Washing of gum or other tapes.....	
(vi) Stacking parts after pressing.....	
(vii) Spreading of glue by hand or machine.....	
(viii) Removing glue.....	
X. Major learners employed exclusively in learning the upholstery process in the manufacture of studio couches:	
For the first six months of learnership.....	79
For the second six months of learnership.....	84
For the third six months of learnership.....	97
For the fourth six months of learnership.....	110
Thereafter at the rates prescribed for employees in clause VI (a).	
XI. (a) <i>Bedding making</i> , which means the manufacture by hand or mechanical appliance, either in whole or in part, of all types of mattresses filled with coir, hairlock, flock, kapok, cotton, wadding, hair fibre, wool, feathers, grass, chaff, straw, rubber, or any other similar materials; or any combination of spring interior, all types of wire springs, chain and/or coil springs, full coil springs, mesh springs, helical springs, all types of springs and/or spring units, pillows, cushions, bolsters, overlays, quilts, the knocking off and/or hooking on of spring mattress, wires, chain spring meshes, coil springs, and helical springs to frames for bedding, but excluding the undermentioned sundry operations.....	100
(b) <i>Sundry bedding operations</i> :	
(i) Weaving of spring mesh.....	
(ii) Stuffing filling into mattress cases, whether by hand or machine.....	
(iii) Side stitching.....	
(iv) Tufting, whether by hand or machine.....	
(v) Operating a border quilting machine.....	
(vi) Operating a top quilting machine.....	
(vii) Preparing frames and rollers for the quilting machine.....	100
(viii) Securing, sewing or stapling interlaced pads to spring units, whether by hand or machine.....	
(ix) Securing quilted mattress borders to spring units.....	
(x) Laying out filling material upon a spring unit.....	
(xi) Securing mattress tops, whether quilted or not, in position for building a prebuilt or spring mattress.....	
(xii) Tape edging an interior spring mattress.....	
(xiii) Roll edging by hand or machine.....	

	Wage per hour (cents)
(xiv) Cutting tops, borders and cases.....	88
(xv) All sewing required in the manufacture of tops, borders, mattress cases, studio couch covers and component parts.....	
(xvi) Sewing mattress handles to borders.....	
(xvii) Joining border lengths.....	
(xviii) Closing up the mouth of a mattress.....	
(xix) Closing pillows, cushions, bolsters.....	
(xx) Bolting by hand of bed mattress frames.....	
(xxi) Preparing spools for a border quilting machine.....	
(xxii) Cutting quilted borders to length.....	
(xxiii) Punching holes in mattress borders.....	
(xxiv) Fitting ventilators and handles to mattress borders.....	69
(xxv) Feeding the interlacing machine.....	
(xxvi) Cutting and making of pads, irrespective of materials used.....	
(xxvii) Positioning of laths and crossbars or fixing webbing to mattress or bed frames.....	
(xxviii) Staining mattress frames.....	
(xxix) Affixing lugs to mattresses.....	
(xxx) Positioning and securing a mesh to mattress frame.....	
(xxxi) Hanging loops on needles in compression tufting.....	
(xxxii) Loading, wheeling and operating a cloth spreading machine.....	
(xxxiii) Operating a teasing machine.....	62
(xxxiv) Attending a loop making machine.....	69
(xxxv) Attaching loops to buttons or tufts.....	62
(xxxvi) Filling pillows, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units.....	
(xxxvii) Mass measuring pillows, cushions and bolsters.....	
(xxxviii) Stripping bedding.....	
(xxxix) Fitting castors and sockets.....	
(xl) Staining and/or varnishing frames for bedding by hand.....	
(xli) Assembling, knocking or hooking on woven wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made.....	
(xlii) Cutting chain, wire, hoop iron or any other similar materials for chain springs.....	62
(xliii) Filling of cushions with spring units.....	98
(xliv) Fixing bed irons.....	69
(xlv) Teasing coir or any other materials by hand.....	62
(xlvi) Attaching spring units to bed frames.....	69

XII. Learners employed in learning the classes of work referred to in clause XI:

For the first six months of learnership.....	52
For the second six months of learnership.....	57
For the third six months of learnership.....	64
For the fourth six months of learnership.....	69
Thereafter the wage prescribed in clause XI (a).	

XIII. (a) *Furniture seamster or seamstress*, which means an employee engaged in any operation or process, either in whole or in part, performed by hand or mechanical appliance, in slipstitching, sewing and/or joining covers, fly-pieces, cushions, cords, pelmets, bolsters or curtains, but shall exclude the cutting of covers.....

85

(b) Learners employed in learning the class of work referred to in clause XIII (a):

For the first six months of learnership.....	54
For the second six months of learnership.....	60
For the third six months of learnership.....	66
For the fourth six months of learnership.....	73
Thereafter the wages prescribed in clause XIII (a).	

XIV. Labouring duties, i.e.:

(i) Cleaning and sweeping of premises.....	62
(ii) Cleaning machinery, plant, tools and utensils.....	
(iii) Oiling and greasing machines and/or vehicles.....	
(iv) Lime washing.....	
(v) Loading and/or unloading vehicles.....	
(vi) Unloading materials.....	
(vii) Pushing or pulling a vehicle or handcart.....	
(viii) Delivery by manually propelled vehicles.....	
(ix) Unpacking, baling and unbalancing raw materials.....	
(x) Cleaning and blowing down equipment.....	
(xi) Attending boiler, incinerator and/or oven.....	
(xii) Loading and unloading kilns.....	
(xiii) The treating of timber for preservation.....	
(xiv) Packing articles in paper or into cartons and/or cardboard containers and/or thereafter filling and closing such cartons and containers.....	
(xv) Washing and/or wiping off glue.....	
(xvi) Stripping second-hand upholstery and bedding.....	
(xvii) Assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining.....	
(xviii) Cutting metal rods, hinges, metal tubes, metal strips, wire, hoop iron and all similar materials.....	
(xix) Riveting or making threads on iron bolts and rods.....	
(xx) Operating presses of any type.....	
(xxi) Baling and dipping of upholstery springs.....	
(xxii) Attending to dust bags and/or cyclones of sanding machines.....	
(xxiii) Glueing sandpaper discs.....	
(xxiv) Straightening and/or cutting hoop iron used for webbing.....	
(xxv) Beating and/or teasing coir by hand.....	
(xxvi) Cleaning metal rods.....	
(xxvii) Operating dowel-flattening machines.....	
(xxviii) Inserting screws before they are screwed down.....	

XV. *Miscellaneous:*

	Wage per hour (cents)
(i) Employees engaged in welding (other than spot-welding).....	153
(ii) Employees engaged in spot-welding.....	92
(iii) Machinery maintenance mechanic.....	153
(iv) Driver of motor vehicle the unladen mass of which together with the mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle is—	
(a) not exceeding 1 814 kg.....	67
(b) more than 1 814 kg but not exceeding 2 721 kg.....	92
(c) more than 2 721 kg but not exceeding 4 536 kg.....	104
(d) more than 4 536 kg but not exceeding 9 072 kg.....	117
(v) Dispatch clerk, storeman, warehouseman and timekeeper.....	88
(vi) Watchman, R17,30 per week.....	
(vii) Packer.....	76
(viii) Learner packer.....	62
(ix) Bending, punching, riveting, drilling and/or assembling of metal parts.....	
(x) Employees employed in connection with any of the processes in the construction of spring interiors and/or spring units and the manufacture of their component parts.....	69
(xi) "Casual employees", the wage prescribed for the class of work performed by such casual employee.	

XVI. *Office employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, the following shall be the wages payable to male and female office employees:

	Wage per month R
Males:	
First year of employment.....	78,40
Second year of employment.....	105,84
Third year of employment.....	133,27
Fourth year of employment.....	160,60
Fifth year of employment.....	192,02
Thereafter.....	215,57
Females:	
First year of employment.....	70,52
Second year of employment.....	97,05
Third year of employment.....	105,84
Fourth year of employment.....	124,15
Thereafter.....	141,13"

	Loon per uur (sent)
I. (a) Meubels maak, wat enige werksaamheid of proses by die vervaardiging en/of inmeekaarsit van meubels beteken, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met die hand, met handgereedskap of meganiese toestelle, maar nie die werksaamhede omvat wat in subklousule (b) hiervan genoem word nie.....	153
(b) <i>Diverse werksaamhede:</i>	
(i) Vasbout van skoolbanke, voustoele en stoelpote aan stoele van die soort bekend as "Kitchen Bentwood", "Globe", "Standard", "Sturdy" en "Super".....	69
(ii) Maak en/of skerpmaak van houtpenne en boue met die hand en/of masjien.....	62
(iii) Houtpenne met die hand inslaan.....	
(iv) Skuurpapierbewerking met die hand, afgesien daarvan of die artikel wat geskuur word, stil staan of draai is op die voorgeskrewe minimum loon soos verhoog in die aanhef van hierdie klousule: Met die bepaling dat genoemde handlangers nie geregtig is om gate te boor nie.....	69
(v) Soliede hout met die hand of meganiese proses buig.....	
(vi) Lym van meubels verwyder.....	
(vii) Lym meng, massameet en berei.....	
(viii) Die aansit van lym en lymhardmakers met die hand, kwas of masjien, maar uitdruklik met uitsondering van die aanmeekaarsit of montering van meubelonderdele.....	62
(ix) Mowwe vir wieteltjies inslaan.....	
(x) Gate of barste in meubels met houtvulsels of soortgelyke middels vul.....	69
(xi) Bedysters, knoppe en wieteltjies inmeekaarsit.....	
(xii) Handlangers behulpsaam met meubelonderdele inmeekaarsit of bymeekaarsit vir die doel om hulle aanmeekaar te voeg deur middel van klampe of druktoestelle: Met dien verstande dat die verhouding van werknemers wat die werk uitvoer en werknemers wat die verhoogde minimum loon ontvang wat voorgeskryf word in die aanhef van hierdie klousule hoogstens 2 tot 1 mag wees: Voorts met dien verstande dat sodanige handlangers nie as handlangers geag word by die afwesigheid van genoemde werknemer wat geregtig is op die voorgeskrewe minimum loon soos verhoog in die aanhef van hierdie klousule: Met die bepaling dat genoemde handlangers nie geregtig is om gate te boor nie.....	62
(xiii) Hoekblokkies aan stoele vasslaan, mits geen skroewe gebruik word nie.....	
(xiv) Los uitstekende spykers, penne en/of kramme wegpons, mits dit slegs gedoen word deur persone wat met die hand skuurwerk verrig, wat sodanige items wat nie gepons is nie, gedurende die skuurproses in die skuurseksie vind.....	69
II. In bestek bring, wat beteken die bereiding van 'n plan om meubels te vervaardig deur middel van 'n stang, plank, lat, roede of strook, gewoonlik volgens vasgestelde lengte gesny, waarop die hoogtes, wydtes, of enige ander afmetings van die artikels wat vervaardig moet word, afgemerk is.....	153
III. <i>Afmerk:</i>	
(a) Wat beteken die maak van merke aan hout vir meubelstukke, hetsy in die geheel of gedeeltelik, volgens afmetings deur middel van liniaal, meetstok, reiplank, leipatroon, setmaat of enige ander toestel met die doel om masjienwerk, pas- of inmeekaarsitwerk te verrig.....	153
(b) Herhalingsafmerk van skouer- en/of knieblokke en/of stukke met 'n ontwerp of patroon.....	62
IV. (a) Meubels met masjiene maak, wat enige werksaamheid of proses beteken wat verrig word deur enige soort of klas masjiene by die vervaardiging van meubels te gebruik, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met inbegrip van die bediening van meervoudige trommelmasjiene maar uitgesonderd ondergenoemde diverse werksaamhede.....	153

(b) Diverse masjienwerksaamhede by die maak van meubels:	
(i) Enkeltrommelskuurder oprig en bedien.....	98
(ii) Skarnier-uitholmasjien oprig en bedien vir die doel om inhamme te sny vir slotte en skarniere.....	62
(iii) Gate boor.....	69
(iv) Skuurpapierrolle of -skywe en -bande vir oopbandskuurder maak en las en skuurpapierrolle vasgom.....	79
(v) Enige soort trillende heen-en-weer-bewegende handskuurpapier-masjien wat met die hand gedraai word, oprig en bedien.....	102
(vi) Tol-, skyf-, driehoek- en draagbare skuurmasjiene oprig en bedien.....	
(vii) Oopbelt-skuurmasjien oprig en bedien.....	
V. (a) Meubels poleer, wat beteken enige werksaamheid of proses met die hand of meganiese toestel verrig vir die verkryging van 'n gepoleerde en/of afgewerkte oppervlak deur middel van skellak, verf, duco, lakvernis, emalje, sellulose, vernis, beits, 'n pasta wat as 'n skuurmiddel en/of poleermiddel of albei werk, of soortgelyke stowwe, en dit omvat die greineer en pas van kleure van alle soorte en klasse meubels, maar uitgesonderd ondergenoemde diverse werksaamhede.....	153
(b) Diverse poleerwerksaamhede:	
(i) Wasbestryking.....	
(ii) Die verf en/of opvul van die kante van lamelbord en/of laaghout om 'n oppervlak vir poleerwerk en/of lakverniswerk en/of greinwerk en/of pas van kleur te berei.....	69
(iii) Die verwydering van deure en toebehore ter bereiding vir poleerwerk.....	
(iv) Met gips of enige ander vulsel opvul.....	62
(v) Handskuurwerk.....	
(vi) Meubels met sure of enige ander bleikmiddel bleik.....	
(vii) Uitmekaarhaal.....	
(viii) Spuit van metaal.....	
(ix) Beits, opvul, olie en/of slegs met die hand herstel.....	
(x) Materiaal filtreer.....	
(xi) Spuittoestelle skoonmaak.....	
VI. (a) Meubels stoffeer, wat enige werksaamheid of proses beteken by die bedekking van enige soort meubels, hetsy in die geheel of gedeeltelik, ongeag die materiaal gebruik, en dit omvat o.a. die sny van alle oortreksels en los oortreksels, met die hand of met 'n meganiese toestel stik en/of las, vlegwerk wat die in posisie plaas van vlegwerk en plaasvervangers, uitgesonderd hout- of metaallatte en dwarsstawe, omvat, opvul, rottangvleg, bedek, knope aanwerk, ryg, vaskram, beslagnaels inslaan en opstap, eenhede aan rame heg, uitgesonderd bedrame, maar uitgesonderd die werk deur die naaister verrig en die ondergenoemde diverse werksaamhede.....	153
(b) Diverse meubelstoffeerwerksaamhede:	
(i) Vlegwerk en ander plaasvervangers as hout- of metaallatte en dwarsstawe in posisie plaas.....	79
(ii) Eenhede aan ander rame as bedrame heg.....	153
(iii) Hout- en metaallatte en dwarsstawe aan rame plaas vir stoffering.....	104
(iv) Kussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul.....	114
(v) Klaar vervaardigde rottangmatte vassit.....	98
(vi) Riempiewerk.....	
(vii) Heliese vere en/of ketting- en/of "nie-sak"-vere en/of hoepelyster of ander dergelike materiaal vashaak vir die uitsluitlike doel om te dien as 'n stut vir 'n los kussing of stut vir binnevoetstuk of ateljeerusbank.....	69
(viii) Klapperhaar of ander materiaal met die hand en/of masjien uitpluis.....	
(ix) Vulsel in touvorm losdraai.....	62
(x) Bande om stoffeerdere se kraallyste sit.....	
(xi) Knope en klossies maak.....	69
(xii) 'n Doekspreimasjien laai, stoot en bedien.....	
(xiii) Met die hand of masjien deurstik.....	114
(xiv) Deurvlegte kussinkies aan veereenhede of met die hand of masjien heg, stik of vaskram.....	
(xv) Vulsel op veereenheid spreid.....	62
(xvi) Stoffeerder help deur oortreksel vas te hou.....	114
(xvii) Los sitvlakke van stoele stoffeer.....	
Vir die toepassing van hierdie klousule en klousule XI beteken 'n veereenheid 'n onafhanklike versameling van spiraalvere of deurlopende vere so onderling verbind, verbonde of vervaardig om 'n veerfondament en/of binnewerk te verskaf vir gebruik in 'n binneveermatras, kussing, stoelmat of enige ander bed en/of sittoestel.	
VII. (a) Meubelsnywerk en/of houtsnijwerk, wat enige werksaamheid of proses beteken, hetsy in die geheel of gedeeltelik, verrig met die hand, handgereedskap of 'n meganiese toestel om 'n vorm, patroon, medaljon of replika van enige voorwerp te maak waarvan die doel is om enige soort of klas meubels te versier en/of te verfraai.....	153
(b) Die agtergrond van houtsnijwerk stippel en pons.....	79
VIII. Meubelhoutdraaiwerk, wat enige werksaamheid of proses beteken, met die hand of meganiese proses verrig, by die vervaardiging van 'n afgewerkte artikel of onderdeel, hetsy in die geheel of gedeeltelik, gebruik as, of in verband met meubels van enige soort.....	153
IX. (a) Meubelfineerwerk, wat enige werksaamheid of proses beteken, met die hand of meganiese toestel verrig, by die bedekking van enige soort meubels of meubelonderdele, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met fineerhoutoplegels, ingelegde hout, masjienvoegwerk, bypassende fineerwerk en/of geperste fineerwerk, maar uitgesonderd ondergenoemde diverse werksaamhede.....	153
(b) Diverse fineerwerksaamhede:	
(i) Fineerhout met band vasheg, vaskram en/of vasspyker om met die hand of 'n masjien gepers te word.....	
(ii) Masjienvoegwerk sonder bande.....	62
(iii) Perse van enige soort bedien.....	
(iv) Vakuumsak en enige soort pers laai en ontlai.....	
(v) Gom- of ander bande was.....	
(vi) Onderdele na perswerk stapel.....	
(vii) Lym met die hand of met 'n masjien spreid.....	
(viii) Lym verwyder.....	
X. Meerderjarige leerlinge uitsluitlik in diens om die stoffeerprosesse by die vervaardiging van ateljeerusbanke te leer:	
Vir die eerste ses maande leerlingskap.....	79
Vir die tweede ses maande leerlingskap.....	84
Vir die derde ses maande leerlingskap.....	97
Vir die vierde ses maande leerlingskap.....	110
Daarna teen die skale in klousule VI (a) vir werknemers voorgeskryf.	

Loon per uur
(sent)

- XI. (a) Beddegoedvervaardiging, d.w.s. die vervaardiging met die hand of meganiese toestel, hetsy in die geheel of gedeeltelik, van alle soorte matrasse gevul met klapperhaar, "hairlock", fiok, kapok, katoen, watte, haarvesel, wol, vere, gras, kaf, strooi, rubber of enige ander soortgelyke materiaal; of enige samestelling van veerbinnewerk, alle soorte draadvere, ketting- en/of spiraalvere, vol spiraalvere, maasvere, heliese vere, alle soorte vere en/of veereenhede, bedkussings, stoelkussings, peule, bo-matrasse, verekomberse, die aanslaan en/of -haak van veermatrasdrade, kettingveermase, spiraalvere, heliese vere aan rame vir bedwerk, maar uitgesonderd ondergenoemde diverse werksaamhede..... 100

(b) Diverse beddegoedwerksaamhede:

(i) Veermaaswerk vleg.....	
(ii) Vulsel in matrasoortreksels, hetsy met die hand of masjien, instop.....	
(iii) Sye stik.....	
(iv) Deurstik, of met die hand of masjien.....	
(v) Randstikwerkmasjien bedien.....	
(vi) Topstikwerkmasjien bedien.....	
(vii) Rame en rollers vir die topstikwerkmasjien berei.....	
(viii) Deurgevlegte kussinkies of met die hand of masjien aan veereenhede heg, stik of vaskram.....	
(ix) Gestikte matrasrande aan veereenhede heg.....	
(x) Vulsel op 'n veereenheid spreid.....	
(xi) Matrasstoppe, hetsy gestik of nie, in posisie heg om 'n vooraf vervaardigde of veermatras te bou.....	
(xii) Bande aan kante vir 'n matras met veerbinnewerk stik.....	
(xiii) Rolkantwerk met die hand of masjien.....	
(xiv) Bostukke, rande en oortreksels uitsny.....	
(xv) Alle stikwerk nodig by die vervaardiging van bostukke, rande, matrasoortreksels, ateljeerusbank-oortrekkers en onderdele.....	88
(xvi) Matrashandvatsels aan rande stik.....	
(xvii) Randlengtes saamvoeg.....	
(xviii) Die bek van die matras toewerk.....	
(xix) Bedkussings, stoelkussings en peule toewerk.....	
(xx) Bedmatrasrame met die hand vasbout.....	
(xxi) Spoele vir randstikwerk berei.....	
(xxii) Gestikte rande volgens lengte sny.....	
(xxiii) Gate in matrasrande pons.....	
(xxiv) Ventilators en handvatsels aan matrasrande aansit.....	
(xxv) Deurvlegmasjien voer.....	
(xxvi) Kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal gebruik.....	
(xxvii) Latte, dwarsstawe in posisie plaas of vlegwerk aan matras of bedrame vasheg.....	
(xxviii) Matrasrame beits.....	
(xxix) Hingsels aan matrasse vasheg.....	
(xxx) 'n Maas in posisie plaas en aan matrasraam vasheg.....	
(xxxi) Lusse aan naalde in drukdeurstikmasjien hang.....	
(xxxii) Doekspreimasjien laai, stoot en bedien.....	
(xxxiii) 'n Pluismasjien bedien.....	62
(xxxiv) 'n Lusmaakmasjien bedien.....	69
(xxxv) Lusse aan knope of klossies heg.....	
(xxxvi) Bedkussing, stoelkussing en peule met stowwe of materiaal, behalwe veerbinnewerke en/of veereenhede, vul.....	62
(xxxvii) Bedkussing, stoelkussings en peule massameet.....	
(xxxviii) Beddegoed uitmekaar haal.....	
(xxxix) Wieletjies en mowwe aansit.....	
(xl) Rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis.....	69
(xli) Geweefde draadmaas en kettingveermaas aan rame vir beddegoed inmeekaarsit, aanslaan of vashaak, afgesien van die materiale waarvan die rame gemaak is.....	
(xlii) Ketting, draad, hoepelyster of enige dergelyke materiale vir kettingvere sny.....	62
(xliii) Kussings met veereenhede vul.....	98
(xliv) Bedysters aansit.....	69
(xlv) Klapperhaar of enige ander materiaal met die hand uitpluis.....	62
(xlvi) Veereenhede aan bedrame vasheg.....	69

XII. Leerling in diens om die klasse werk te leer wat in klousule XI genoem word:

Vir die eerste ses maande leerlingskap.....	52
Vir die tweede ses maande leerlingskap.....	57
Vir die derde ses maande leerlingskap.....	64
Vir die vierde ses maande leerlingskap.....	69

Daarna die loon in klousule XI (a) voorgeskryf.

- XIII. (a) Meubelnaaier of -naaister, d.w.s. 'n werknemer in diens in enige werksaamheid of proses, hetsy in die geheel of gedeeltelik, wat met die hand of met 'n meganiese toestel verrig word in verband met glipsteekwerk, die stik en/of aanmekaarvoeg van oortreksels, klappe, stoelkussings, koorde, gordynkappe, peul of gordyne, maar wat nie die uitsny van oortreksels omvat nie..... 85

(b) Leerlinge in diens om die klas werk te leer wat in klousule XIII (a) genoem word:

Vir die eerste ses maande leerlingskap.....	54
Vir die tweede ses maande leerlingskap.....	60
Vir die derde ses maande leerlingskap.....	66
Vir die vierde ses maande leerlingskap.....	73

Daarna die lone wat in klousule XIII (a) voorgeskryf word.

Loon per uur
(sent)

XIV. Arbeidswerk, te wete:

(i) Persele skoonmaak en vee.....	
(ii) Masjiene, installasie, gereedskap en gerei skoonmaak.....	
(iii) Masjiene en/of voertuie olie en smeer.....	
(iv) Afwitwerk.....	
(v) Voertuie laai en/of aflaai.....	
(vi) Materiale aflaai.....	
(vii) Voertuig of handkar stoot of trek.....	
(viii) Afleweringswerk verrig met 'n handvoertuig.....	
(ix) Grondstowwe uitpak, baal en uit bale haal.....	
(x) Uitrusting skoonmaak en afblaas.....	
(xi) Stoomketel, verbrander en/of oond bedien.....	
(xii) Materiaal inpak in of uithaal uit droogoonde.....	
(xiii) Timmerhout met preserveermiddel behandel.....	
(xiv) Artikels in papier of in kartonne en/of kartonhouers verpak en/of daarna die kartonne en houers vul en sluit.....	62
(xv) Lym afwas en/of afvee.....	
(xvi) Tweedehandse stoffeerwerk en beddegoed stroop.....	
(xvii) Meubelmasjinijs help om materiale voor en na masjienwerk te hanteer.....	
(xviii) Metaalstawe, skarniere, metaalbuise, metaalstrookies, draad, hoepelyster en alle soortgelyke materiaal sny.....	
(xix) Klinknaelwerk of skroefdraad sny in ysterboute en -stawe.....	
(xx) Perse van alle tipes bedien.....	
(xxi) Stoffeervere baal en indompel.....	
(xxii) Sorg vir stofsakke en/of siklone van skuurmasjiene.....	
(xxiii) Skuurpapierskywe vaslym.....	
(xxiv) Hoepelyster wat vir vlegwerk gebruik word reguit maak en/of sny.....	
(xxv) Klapperhaar met die hand uitklop en/of uitpluis.....	
(xxvi) Metaalstawe skoonmaak.....	
(xxvii) Tapplatdrukmasjien bedien.....	
(xxviii) Skroewe insit voordat hulle ingeskrœf word.....	

XV. Diverse:

(i) Werknemers wat sweiswerk (uitgesonderd puntsweiswerk) doen.....	153
(ii) Werknemers wat puntsweiswerk doen.....	92
(iii) Masjienonderhoudwerktuigkundige.....	153
(iv) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa saam met die massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur so 'n voertuig getrek word—	
(a) hoogstens 1 814 kg is.....	67
(b) meer as 1 814 kg maar hoogstens 2 721 kg is.....	92
(c) meer as 2 721 kg maar hoogstens 4 536 kg is.....	104
(d) meer as 4 536 kg maar hoogstens 9 072 kg is.....	117
(v) Versendingsklerk, magasynmeester, pakhuisman en tydopnemer.....	88
(vi) Wag, R17,30 per week.....	
(vii) Verpakker.....	76
(viii) Leerlingverpakker.....	62
(ix) Metaaldele buig, pons, klink, boor en/of aanmekaarsit.....	
(x) Werknemers in diens in verband met enigeen van die prosesse by die vervaardiging van veerbinnewerk en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele.....	69
(xi) "Los werknemers", die loon voorgeskryf vir die klas werk wat so 'n los werknemer verrig.	

XVI. Kantoorwerknemers—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Toekenning, is onderstaande lone aan manlike en vroulike kantoor werknemers betaalbaar.

Loon per
maand
R

Manlik:

Eerste jaar diens.....	78,40
Tweede jaar diens.....	105,84
Derde jaar diens.....	133,27
Vierde jaar diens.....	160,60
Vyfde jaar diens.....	192,02
Daarna.....	215,57

Vroulik:

Eerste jaar diens.....	70,52
Tweede jaar diens.....	97,05
Derde jaar diens.....	105,84
Vierde jaar diens.....	124,15
Daarna.....	141,13

This Agreement was signed on behalf of the parties at
Bloemfontein on the 9th day of October 1978.

J. J. COETZEE, Chairman of the Council.

A. J. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

G. J. D. JORDAAN, Secretary of the Council.

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 9de
dag van Oktober 1978 te Bloemfontein onderteken.

J. J. COETZEE, Voorsitter van die Raad.

A. J. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

G. J. D. JORDAAN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2494 15 December 1978
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CANCELLATION OF ARBITRATION AWARD
FOR THE FURNITURE MANUFACTURING
INDUSTRY, ORANGE FREE STATE

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 49 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the Arbitration Award for the Furniture Manufacturing Industry, Orange Free State, made by the Industrial Tribunal on 25 September 1978, shall cease to be binding with effect from 1 January 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 2495 15 December 1978
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CHEMICAL INDUSTRY (CAPE).—EXTENSION
OF PERIOD OF OPERATION OF PROVIDENT
FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1898 of 25 October 1974 and R. 565 of 23 March 1978, by a further period of 12 months ending 31 December 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 2496 15 December 1978
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, CAPE PENINSULA.—
EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF
AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices, R. 221 of 13 February 1976 and R. 1912 of 16 September 1977, by a further period of six months ending 31 July 1979.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 2514 15 December 1978
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.—AMEND-
MENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from 11 January 1979 and for the period ending 29 April 1979, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a),

No. R. 2494 15 Desember 1978
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

INTREKKING VAN ARBITRASIETOEKENNING
VIR DIE MEUBELNYWERHEID, ORANJE, VRY-
STAAT

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 49 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Arbitrasietoekenning vir die Meubelnywerheid, Oranje-Vrystaat, wat op 25 September 1978 deur die Nywerheidshof gemaak is, met ingang van 1 Januarie 1979 ophou om bindend te wees.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 2495 15 Desember 1978
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

CHEMIKALIEËNYWERHEID (KAAP).—
VERLENGING VAN GELDIGHEDSDUUR VAN
VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1898 van 25 Oktober 1974 en R. 565 van 23 Maart 1978, met 'n verdere tydperk van 12 maande wat op 31 Desember 1979 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 2496 15 Desember 1978
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, KAAPSE SKIER-
EILAND.—VERLENGING VAN GELDIGHEDS-
DUUR VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 221 van 13 Februarie 1976 en R. 1912 van 16 September 1977, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 31 Julie 1979 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 2514 15 Desember 1978
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN.—WYSIGING VAN
OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 11 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 29 April 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang

shall be binding, with effect from 11 January 1979 and for the period ending 29 April 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 11 January 1979 and for the period ending 29 April 1979, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Blacks employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Blacks in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, DURBAN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees", or the "trade unions") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Durban,

further to amend the Main Agreement between the said parties, published under Government Notice R. 1995 of 24 October 1975, as amended and extended by Government Notices R. 694 of 23 April 1976, R. 1893 of 15 October 1976, R. 1080 of 17 June 1977, R. 2154 of 21 October 1977, R. 987 of 19 May 1978, R. 1335 of 30 June 1978 and R. 2020 and R. 2021 of 6 October 1978.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions prescribed thereunder;

(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed thereunder;

(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of any administrative staff;

(d) apply to general foremen: Provided that—

(i) the terms of this Agreement shall not apply to an employee who—

(aa) was employed as a general foreman as at 22 November 1972; and

(ab) continues to be employed as a general foreman during any period commencing on or after 23 November 1972, irrespective of whether he is employed by the same employer by whom he was employed on 22 November 1972 or not; and

van 11 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 29 April 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van 11 Januarie 1979 en vir die tydperk wat op 29 April 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Swartes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigene van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Swartes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID DURBAN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban,

om die Hofooreenkoms tussen genoemde partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1995 van 24 Oktober 1975, soos gewysig en verleng by Goewermentskennisgewings R. 694 van 23 April 1976, R. 1893 van 15 Oktober 1976, R. 1080 van 17 Junie 1977, R. 2154 van 21 Oktober 1977, R. 987 van 19 Mei 1978, R. 1335 van 30 Junie 1978 en R. 2020 en R. 2021 van 6 Oktober 1978, verder te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasie of van enigene van die vakverenigings is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(c) nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;

(d) op algemene voormanne van toepassing: Met dien verstande dat—

(i) hierdie Ooreenkoms nie van toepassing is nie op 'n werknemer wat—

(aa) op 22 November 1972 as algemene voorman in diens was; en

(ab) voortgaan om as algemene voorman in diens te wees tydens enige tydperk wat op of na 23 November 1972 begin, ongeag of hy in diens is by dieselfde werkgewer by wie hy op 22 November 1972 in diens was, al dan nie; en

(ac) is in receipt of annual earnings of not less than R4 500; and

(ad) is entitled, in terms of his conditions of employment, to compulsory membership of a pension scheme and a medical aid scheme, the total cost of which is not less than the respective amounts prescribed in clause 39 (1) (c) and (e) of the Main Agreement;

(ii) notwithstanding the provisions of proviso (i) hereof, the terms of this Agreement shall apply to an employee referred to in proviso (i) hereof who has voluntarily elected to notify his employer, in writing, that he wishes the terms of the Main Agreement to be applied to him.

2. CLAUSE 30.—MINIMUM RATES

In subclause (1), substitute the following for the heading and paragraphs (a) to (g), inclusive, of the table of wage rates:

<i>"Category of employee"</i>	<i>From 11/1/79 Per hour c</i>
(a) Labourer, Grade II—	
(i) not on construction work.....	60
(ii) on construction work.....	61
(b) Labourer, Grade I—	
(i) not on construction work.....	64
(ii) on construction work.....	65
(b) Driver of a mechanical vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, is—	
(i) up to and including 1 815 kg.....	73
(ii) over 1 815 kg up to and including 3 175 kg	83
(iii) over 3 175 kg up to and including 3 850 kg	92
(iv) over 3 850 kg.....	109
(d) Operator of a power-driven tower crane.....	112
(e) Building assistant, Class II—	
(i) not on construction work.....	92
(ii) on construction work.....	93
(f) Building assistant, Class I—	
(i) not on construction work.....	111
(ii) on construction work.....	112
	<i>Per day R</i>
(g) Employees engaged on patrolling premises and guarding property.....	5,01"

Signed at Durban on behalf of the parties this 12th day of October 1978.

M. LIPSHITZ, Chairman.

C. A. HARRIS, Member.

K. H. DAVEL, Secretary.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2483

15 December 1978

AMENDMENTS TO THE SAFETY OF NAVIGATION REGULATIONS, 1968

The Minister of Transport has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the amendments set out in the Schedule hereto, to the Safety of Navigation Regulations, 1968, as promulgated under Government Notice R. 651 of 19 April 1968 and as amended by Government Notices R. 35 of 9 January 1970, R. 659 of 18 April 1972 and R. 2204 of 21 November 1975, such amendments aforesaid to be effective from the date of publication of this notice.

(ac) 'n jaarlikse verdienste van minstens R4 500 ontvang; en

(ad) ingevolge sy diensvoorwaardes geregtig is op verpligte lidmaatskap van 'n pensioenskema en 'n mediese bystandskema, waarvan die totale koste minstens gelyk is aan die onderskeie bedrae voorgeskryf in klousule 39 (1) (c) en (e) van die Hoofoorreënkomings;

(ii) ondanks voorbehoudsbepaling (i) hiervan, hierdie Ooreënkomings van toepassing is op 'n werknemer in voorbehoudsbepaling (i) hiervan bedoel, wat vrywillig verkies het om sy werkgewer skriftelik daarvan in kennis te stel dat hy verlang dat die Hoofoorreënkomings op hom van toepassing moet wees.

2. KLOUSULE 30.—MINIMUM LOONSKALE

In subklousule (1), vervang die opskrif en paragrawe (a) tot en met (g) van die loontabel deur die volgende:

<i>"Klas werknemer"</i>	<i>Vanaf 11/1/79 Per uur c</i>
(a) Arbeider, graad II—	
(i) nie op bouwerk nie.....	60
(ii) op bouwerk.....	61
(b) Arbeider, graad I—	
(i) nie op bouwerk nie.....	64
(ii) op bouwerk.....	65
(c) Drywer van 'n meganies aangedrewe voertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat aan sodanige voertuig gekoppel is of daardeur getrek word—	
(i) tot en met 1 815 kg is.....	73
(ii) meer as 1 815 kg tot en met 3 175 kg is..	83
(iii) meer as 3 175 kg tot en met 3 850 kg is..	92
(iv) meer as 3 850 kg is.....	109
(d) Bediener van 'n kragaaangedrewe toringkraan..	112
(e) Bou-assistent, klas II—	
(i) nie op bouwerk nie.....	92
(ii) op bouwerk.....	93
(f) Bou-assistent, klas I—	
(i) nie op bouwerk nie.....	111
(ii) op bouwerk.....	112
	<i>Per dag R</i>
(g) Werknemers wat persele patroleer en eiendomme bewaak.....	5,01"

Namens die partye op hede die 12de dag van Oktober 1978 te Durban onderteken.

M. LIPSHITZ, Voorsitter.

C. A. HARRIS, Lid.

K. H. DAVEL, Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 2483

15 Desember 1978

WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE VEILIGHEID VAN DIE NAVIGASIE, 1968

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die wysigings wat in die Bylae hiervan uiteengesit is, aangebring in die Regulasies in verband met die Veiligheid van die Navigasie, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 651 van 19 April 1968 en soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 35 van 9 Januarie 1970, R. 659 van 18 April 1972 en R. 2204 van 21 November 1975, welke wysigings in werking tree met ingang van die datum van afkondiging van hierdie kennisgewing.

SCHEDULE

1. The following regulation is substituted for regulation 6:

"6. Subject to the provisions of regulation 8A, this Chapter applies to every South African ship built after 1 January 1960, other than a ship of Class X, XI or XII of less than 100 tons. A 'Chapter II ship' means a ship to which this Chapter applies."

2. The following regulation is substituted for regulation 8 (2) (g):

"8. (2) (g) diagrams drawn to a suitable small scale, and statements showing the low-mass the disposition and mass of the permanent ballast, if any, the disposition and total mass of all components of the dead-mass, the displacement, the corresponding draughts forward and aft, trim data, the corresponding heights of the centre of gravity and the metacentre, the correction for free surface and the tanks concerned, the corrected metacentric height and a curve of statical stability derived from the cross curves of stability. In the case of a Chapter II ship other than a fishing boat, this information shall be given separately for—

- (i) light ship;
- (ii) ballast condition at departure and arrival;
- (iii) condition when loaded with a homogeneous cargo at departure and arrival;
- (iv) service loaded conditions at departure and arrival; and

in the case of a fishing boat for—

- (v) light ship;
- (vi) departure from port, the fishing boat being assumed to be loaded with the necessary equipment, materials and supplies, including ice, fuel, stores, water and nets;
- (vii) arrival at the fishing grounds—the same as for light ship, but account being taken of consumption of fuel, water and stores;
- (viii) departure from the fishing grounds, the fishing boat being assumed to be loaded with its maximum catch, but account being taken of the consumption of fuel; water and stores;
- (ix) arrival at port with the maximum catch, account being taken of the consumption of fuel, water and stores.

Suitable instructions shall be given in the case of a ship in which any cargo or bunker space must be only partly filled in order to ensure adequate stability. Any diagram or statement provided under this paragraph which shows a condition where the ship's stability is inadequate shall contain a prominent note of warning."

3. The following new regulation is inserted after regulation 8:

"8A. STABILITY CRITERIA FOR A FISHING BOAT

Every Chapter II ship being a fishing boat which is registered for the first time or registered anew on or after 1 January 1979, or being a fishing boat which has, since 1 January 1979, been so altered as to affect the accuracy or adequacy of the stability information shall in all operating conditions for a fishing boat set

BYLAE

1. Regulasie 6 word deur die volgende regulasie vervang:

"6. Behoudens die bepalings van regulasie 8A is hierdie Hoofstuk van toepassing op elke Suid-Afrikaanse skip wat na 1 Januarie 1960 gebou is, uitgesonderd 'n skip van Klas X, XI of XII van minder as 100 ton, en is 'n skip van Hoofstuk II' 'n skip waarop hierdie Hoofstuk van toepassing is."

2. Regulasie 8 (2) (g) word deur die volgende regulasie vervang:

"8. (2) (g) tekeninge, volgens 'n geskikte klein skaal geteken, en opgawes van die laemassa, die skikking en massa van die permanente ballas, indien daar is, die skikking en totale massa van al die samestellende dele van die dooimassa, die verplasing, die ooreenkomstige diepgange voor en agter, trimgegewens, die ooreenkomstige hoogtes van die swaartepunt en die metasenter, die korreksie vir vryoppervlak en die betrokke tenks, die gekorrigeerde metasenterhoogte en 'n kurwe van statiese stabiliteit wat van die dwarskurwes van stabiliteit afgelei is. In die geval van 'n skip van Hoofstuk II, uitgesonderd 'n vissersboot, moet dié inligting afsonderlik verstrek word vir—

- (i) die leë skip;
- (ii) die ballastoestand by vertrek en aankoms;
- (iii) die toestand by vertrek en aankoms wanneer 'n homogene vraag aan boord is;
- (iv) die bevragte dienstoestande by vertrek en aankoms; en

in die geval van 'n vissersboot vir—

- (v) die leë skip
- (vi) vertrek vanaf hawe, aangenome dat die vissersboot die nodige toerusting, materiaal en voorrade insluitende ys, brandstof, proviand, water en nete aan boord het;
- (vii) aankoms by die visvelde—dieselfde as vir 'n leë skip, maar met inagneming van die verbruikte brandstof, water en proviand;
- (viii) vertrek vanaf die visvelde, aangenome dat die vissersboot die maksimum vangs aan boord het, maar met inagneming van die verbruikte brandstof, water en proviand;
- (ix) aankoms by hawe met die maksimum vangs, met inagneming van die verbruikte brandstof, water en proviand.

Gepaste instruksies moet gegee word in die geval van 'n skip waarin enige vrag- of bunkerruimte net gedeeltelik gevul moet word ten einde voldoende stabiliteit te verseker. Enige tekening of opgawe ooreenkomstig hierdie paragraaf wat 'n toestand toon waar 'n skip se stabiliteit onvoldoende is, moet 'n opvallende waarskuwing bevat."

3. Die volgende nuwe regulasie word na regulasie 8 ingevoeg:

"8A. STABILITEITSMAATSTAWWE VIR 'N VISSERSBOOT

Elke skip van Hoofstuk II wat 'n vissersboot is en wat vir die eerste keer geregistreer is of opnuut geregistreer is voor of na 1 Januarie 1979, of wat 'n vissersboot is wat sedert 1 Januarie 1979 so verander is dat die akkuraatheid of toereikendheid van die stabiliteitsgegevens daardeur geraak word, moet, na behoorlike

out in regulation 8 (2), satisfy the following stability criteria after due correction for the free surface effects of liquids in tanks:

(a) the area under the curve of the righting levers (GZ curve) shall not be less than—

(i) 0,055 metre-radians up to an angle of 30 degrees;

(ii) 0,090 metre-radians up to an angle of 40 degrees or such lesser angle of heel at which the lower edges of any openings in the hull, superstructures, deckhouses or companionways, being openings which cannot be closed weathertight, are immersed;

(b) the righting lever (GZ) shall be at least 0,20 metres at an angle of heel equal to or greater than 30 degrees;

(c) the maximum righting lever (GZ) shall occur at an angle of heel of not less than 25 degrees; and

(d) in the upright position, the transverse metacentric height (GM) shall not be less than 0,35 metres.”

4. The following regulation is substituted for Regulation 28 (2):

“28. (2) Such certificate or declaration shall indicate with the correct technical name the identity of the goods and shall indicate to which of the following classes the goods belong:

Class 1.—Explosives.

Class 2.—Gases: Compressed, liquified or dissolved under pressure.

Class 3.—Inflammable liquids.

Class 4.—Inflammable solids and substances spontaneously combustible, or substances emitting inflammable gases when wet:

Class 4.1.—Inflammable solids.

Class 4.2.—Substances liable to spontaneous combustion.

Class 4.3.—Substances emitting inflammable gases when wet.

Class 5.—Oxidising substances and organic peroxides:

Class 5.1.—Oxidising substances.

Class 5.2.—Organic peroxides.

Class 6.—Poisonous (toxic) and infectious substances;

Class 6.1.—Poisonous (toxic) substances.

Class 6.2.—Infectious substances.

Class 7.—Radioactive substances.

Class 8.—Corrosives.

Class 9.—Miscellaneous dangerous substances.”

5. Regulation 28 (3) is deleted.

korreksie vir die vryoppervlaktwerking van vloeistowwe in die tenks, in alle bedryfstoeestande vir 'n vissersboot soos in regulasie 8 (2) uiteengesit, voldoen aan die volgende stabiliteitsmaatstawwe:

(a) Die oppervlakte onder die kurwe van die oprighefkrag (GZ-kurwe) moet nie minder wees nie as—

(i) 0,055 meter-straalhoek tot en met 'n hoek van 30 grade;

(ii) 0,090 meter-straalhoek tot en met 'n hoek van 40 grade of sodanige kleiner oorhelhoek waarby die onderrande van enige opening in die romp, bobou, dekhuis of kajuittrappe, synde openinge wat nie waterdig gesluit kan word nie, onder water is;

(b) die oprighefkrag (GZ) moet ten minste 0,20 meter wees by 'n oorhelhoek gelyk aan of groter as 30 grade;

(c) die maksimum oprighefkrag (GZ) moet voorkom by 'n oorhelhoek van nie minder as 25 grade nie; en

(d) in 'n regop posisie, moet die dwars metrasenterhoogte (GM) nie minder wees as 0,35 meter nie.”

4. Regulasie 28 (2) word deur die volgende regulasie vervang:

“28. (2) Sodanige sertifikaat of verklaring moet die indentiteit van die goedere met die korrekte tegniese naam aandui en moet aandui onder watter van die volgende klasse die goedere val:

Klas 1.—Plofstowwe.

Klas 2.—Gasse: Saamgepers, vloeibaar of onder druk opgelos.

Klas 3.—Ontvlambare vloeistowwe.

Klas 4.—Ontvlambare vaste stowwe en stowwe wat self ontbrand, of stowwe wat vlambare gasse afgee wanneer hulle nat is:

Klas 4.1.—Ontvlambare vaste stowwe.

Klas 4.2.—Stowwe wat in staat is tot selfontbranding.

Klas 4.3.—Stowwe wat vlambare gasse afgee wanneer hulle nat is.

Klas 5.—Oksiderende stowwe en organiese peroksiede:

Klas 5.1.—Oksiderende stowwe.

Klas 5.2.—Organiese peroksiede.

Klas 6.—Giftige (toksiese) en besmetlike stowwe:

Klas 6.1.—Giftige (toksiese) stowwe.

Klas 6.2.—Besmetlike stowwe.

Klas 7.—Radioaktiewe stowwe.

Klas 8.—Bytende stowwe.

Klas 9.—Diverse gevaarlike stowwe.”

5. Regulasie 28 (3) word geskrap.

No. R. 2499

15 Desember 1978

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport, has in terms of regulation 2.1 of the Rules of the Air, Air Traffic Services, Search and Rescue and Overflight Regulations, 1975, directed that regulation 10.5 of the regulations shall not apply from 1 January 1979 until 30 June 1979 to any aircraft—

(a) which crosses the border of Lesotho, Swaziland or Botswana on an uninterrupted flight from one place to another, within the Republic;

No. R. 2499

15 Desember 1978

Daar word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer ingevolge regulasie 2.1 van die Vliegeregels-, Lugverkeersdienste-, Soeken-Redding- en Oorvlugregulasies, 1975, gelas het dat regulasie 10.5 van die regulasies vanaf 1 Januarie 1979 tot 30 Junie 1979 nie van toepassing is nie op enige lugvaartuig—

(a) wat die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oorsteek op 'n ononderbroke vlug vanaf een punt na 'n ander, binne die Republiek;

(b) which crosses the border of the Republic for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross the border of Lesotho, Swaziland or Botswana or which crosses a border of any of the said territories for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross any other border.

(b) wat die grens van die Republiek oorstek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarbinne te land nie ten einde die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oor te steek of wat 'n grens van enigeen van genoemde gebiede oorstek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarbinne te land nie ten einde enige ander grens oor te steek.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
	Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-egniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenye-kunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**MEMOIRS OF THE
BOTANICAL SURVEY OF
SOUTH AFRICA**

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

**MEMOIRS VAN DIE
BOTANIESE OPNAME VAN
SUID-AFRIKA**

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 333	Promotion of the Economic Development of Black States Act (46/1968): Dissolution and regulation of matters relating to the assets, liabilities, rights and obligations of the Ekuliko Kavango Ltd, Owambo Development Corporation Ltd and Caprivi Development Corporation Ltd.....	1	6242
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice			
R. 2502	Marketing Act (59/1968): Special levies on certain dairy products: Amendment.....	2	6242
Commerce and Consumer Affairs, Department of Government Notice			
R. 2519	Trade Metrology Act (77/1973): Tariff of fees.....	2	6242
Customs and Excise, Department of Government Notices			
R. 2486	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/597)...	2	6242
R. 2487	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/598).....	4	6242
R. 2488	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/573)	14	6242
R. 2489	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 3/574)	15	6242
R. 2490	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/235)	3	6242
R. 2491	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/236)	16	6242
Defence, Department of Government Notice			
R. 2503	Defence Act (44/1957): Amendment: Rules for voluntarily training exercises.....	16	6242
Education and Training, Department of Government Notices			
R. 2472	The Black Employees' In-service Training Act (86/1976): Emthonjeni Public In-service Training Centre, Port Elizabeth: Repeal of Government Notice.....	17	6242
R. 2473	do.: Notice of intention to impose a levy in aid of the Emthonjeni Public In-service Training Centre, Port Elizabeth.....	17	6242
Labour, Department of Government Notices			
R. 2474	Industrial Conciliation Act (28/1956): Electrical Industry (Natal): Extension of Medical Aid Fund Agreement.....	19	6242
R. 2492	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry (Orange Free State): Extension of period of operation of Main Agreement.....	20	6242
R. 2493	do.: do.: Amendment of Main Agreement	20	6242
R. 2494	do.: Cancellation of arbitration award for Furniture Manufacturing Industry (O.F.S.)	29	6242
R. 2495	do.: Chemical Industry (Cape): Extension of period of operation of Provident Fund Agreement.....	29	6242
R. 2496	do.: Hairdressing Trade (Cape Peninsula): Extension of period of operation of Agreement.....	29	6242
R. 2514	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry (Durban): Amendment of Agreement.....	29	6242
Transport, Department of Government Notices			
R. 2483	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendments to the safety of navigation regulations, 1965.....	31	6242
R. 2499	Rules of the Air, Air Traffic Services, etc.: Continuation of exemption in terms of Regulation 10.5.....	33	6242

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 333	Wet op die Bevordering van Ekonomiese Ontwikkeling vir Swart State (46/1968): Ontbinding en reëling van aangeleenthede betreffende die bates, laste, regte en verpligtinge van die Ekuliko Kavango Bpk., Owambo Ontwikkelingskorporasie Bpk. en Caprivi Ontwikkelingskorporasie Bpk.....	1	6242
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
R. 2474	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	19	6242
R. 2492	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid (Oranje-Vrystaat): Verlenging van Geldigheidsduur van Hoof-ooreenkoms.....	20	6242
R. 2493	do.: do.: Wysiging van Hoof-ooreenkoms..	20	6242
R. 2494	do.: Intrekking van Arbitrasietoekenning vir Meubelnywerheid (O.V.S.).....	29	6242
R. 2495	do.: Chemikalieënywerheid (Kaap): Verlenging van geldigheidsduur van Voorsorg-fondsooreenkoms.....	29	6242
R. 2496	do.: Haarkappersbedryf (Kaapse Skiereiland): Verlenging van geldigheidsduur van Ooreenkoms.....	29	6242
R. 2514	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid (Durban): Wysiging van Ooreenkoms.....	29	6242
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2486	Doeane en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/597).....	2	6242
R. 2487	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/598)...	4	6242
R. 2488	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/573)....	14	6242
R. 2489	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 3/574)....	15	6242
R. 2490	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/235)....	3	6242
R. 2491	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/236)....	16	6242
Handel en Verbruikersake, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2519	Wet op Handelsmetrologie (77/1973): Tariefgelde.....	2	6242
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2502	Bemarkingswet (59/1968): Spesiale heffing op sekere suiwelprodukte: Wysiging.....	2	6242
Onderwys en Opleiding Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2472	Die Wet op Indiensopleiding van Swart Werknemers (86/1976): Emthonjeni-Openbare Indiensopleidingsentrum, Port Elizabeth: Intrekking van Goewermenskennisgewing.....	17	6242
R. 2473	do.: Kennisgewing van voorneme om 'n heffing ten behoeve van die Emthonjeni-Openbare Indiensopleidingsentrum, Port Elizabeth op te lê.....	17	6242
Verdediging, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2503	Verdedigingswet (44/1957): Wysiging: Reëls vir vrywillig opleidingoefeninge....	16	6242
Vervoer, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2483	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die regulasies in verband met die veiligheid van die navigasie, 1968.....	31	6242
R. 2499	Vliegeregels: Lugverkeerdienste, ens: Voortsetting van vrystelling ingevolge Regulasie 10.5.....	33	6242

